

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

CD RDS-EMPFÄNGER

AUTORADIO CD RDS

DEH-5000UB

DEH-4000UB

Deutsch

Français

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um sich mit der richtigen Bedienungsweise für Ihr Modell vertraut zu machen. *Anschließend sollten Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort griffbereit aufbewahren.*

01 Bevor Sie beginnen

- Zu diesem Gerät **4**
- Unsere Website **5**
- Zu dieser Anleitung **5**
- Im Störfall **5**
- Diebstahlschutz **6**
 - Abnehmen der Frontplatte **6**
 - Anbringen der Frontplatte **6**

02 Bedienung des Geräts

- Die einzelnen Teile **7**
 - Hauptgerät **7**
 - Optionale Fernbedienung **8**
 - Display-Anzeige **9**
- Grundlegende Bedienvorgänge **10**
 - Ein-/Ausschalten **10**
 - Wählen einer Programmquelle **10**
 - Regeln der Lautstärke **11**
- Tuner **11**
 - Grundlegende Bedienvorgänge **11**
 - Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen **11**
 - Empfang von PTY-Alarm-Sendungen **12**
 - Einführung zu weiterführenden Operationen **12**
 - Speichern von Stationen mit den stärksten Sendesignalen **12**
 - Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen **12**
 - Wählen alternativer Frequenzen **13**
 - Empfang von Verkehrsdurchsagen **14**
 - Gebrauch der PTY-Funktionen **14**
- Eingebauter CD-Player **16**
 - Grundlegende Bedienvorgänge **16**
 - Anzeigen der Textinformationen auf einer Disc **16**
 - Wählen von Titeln aus der Titellistenliste **17**

- Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste **17**
 - Einführung zu weiterführenden Operationen **18**
 - Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs **18**
 - Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge **18**
 - Anspielen von Ordnern und Titeln **19**
 - Pausieren der Wiedergabe **19**
 - Gebrauch der Funktion „Sound Retriever“ **19**
 - Gebrauch der Disc-Titelfunktionen **19**
- Wiedergabe von Musiktiteln auf dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium **20**
- Grundlegende Bedienvorgänge **20**
 - Anzeigen von Textinformationen einer Audio-Datei **21**
 - Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste **21**
 - Einführung zu weiterführenden Operationen **21**

03 Audio-Einstellungen

- Einführung zu den Audio-Einstellungen **23**
- Gebrauch der Balance-Einstellung **23**
- Gebrauch des Equalizers **24**
 - Abrufen von Entzerrungskurven **24**
 - Einstellen von Equalizer-Kurven **24**
 - Feineinstellen von Equalizer-Kurven **24**
- Einstellen von Loudness **25**
- Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs **25**
 - Anpassen der Subwoofer-Einstellungen **25**
- Gebrauch des Hochpassfilters **26**
- Verstärken der Basstöne **26**
- Einstellen der Programmquellenpegel **26**

04 Grundeinstellungen

- Anpassen der Grundeinstellungen 27
- Einstellen der Uhrzeit 27
- Ein- oder Ausschalten der Standby-Zeitanzeige 27
- Einstellen des UKW-Kanalrasters 28
- Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs 28
- Umschalten der AUX-Einstellung 28
- Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung 28
- Umschalten des Nonstop-Scrollens 29
- Spracheinstellungs-Display 29
- Einschränken der Batteriebeanspruchung 30
- Einstellen der Beleuchtungsfarbe 30

- Russischer Zeichensatz 38
- Technische Daten 39

05 Andere Funktionen

- Gebrauch der AUX-Programmquelle 31
 - Wählen von AUX als Programmquelle 31
 - Einstellen des AUX-Namens 31
- Umschalten der Tastenbeleuchtung 31
- Umschalten der Display-Beleuchtung 31
- Abschalten des Tons 32

Zusätzliche Informationen

- Fehlermeldungen 33
- Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player 34
- Dual-Discs 35
- Kompatibilität mit Audio-Kompression 35
- USB-Audio-Player/USB-Speichermedium 35
 - USB-Audio-Player-/USB-Speichermedium-Kompatibilität 35
 - Hinweise zur Handhabung und andere Zusatzinformationen 36
- Komprimierte Audio-Dateien auf einer Disc 37
 - Beispiel für eine Disc-Struktur 38



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenfrei bei speziell dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben oder zu einem Fachhändler zurückbringen (sofern sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen).

In den Ländern, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich hinsichtlich der zu beachtenden Entsorgungsweise bitte an die zuständige Gemeindeverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der erforderlichen Verarbeitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt wird, und verhindern damit potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie Gesundheitsschäden. ▣

Zu diesem Gerät

Die Tuner-Frequenzen dieses Geräts sind für Westeuropa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Der Gebrauch in anderen Gebieten kann zu mangelhaftem Empfang führen. Die RDS-Funktion (Radio-Datensystem) ist nur in Gebieten mit UKW-Sendern verfügbar, die RDS-Signale ausstrahlen.

Wichtig

Bitte tragen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular auf der Rückseite der Anleitung ein.

- 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angebracht)
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers

Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis. Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

! VORSICHT

- Dieses Gerät darf keinesfalls mit Flüssigkeiten in Berührung kommen, da dies einen elektrischen Schlag verursachen könnte. Darüber hinaus kann der Kontakt mit Flüssigkeit eine Beschädigung des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung nach sich ziehen.
- „LASERPRODUKT DER KLASSE 1“
Dieses Produkt enthält eine Laserdiode einer höheren Klasse als Klasse 1. Um kontinuierliche Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Setzen Sie dieses Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Bei Entnahme oder Entladung der Batterie wird der Stationspeicher gelöscht und muss neu programmiert werden.

Bevor Sie beginnen

Zu WMA



Das auf der Verpackung ausgewiesene Logo Windows Media™ verweist darauf, dass dieses Gerät die Wiedergabe von WMA-Daten unterstützt.

Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern.

- Je nach der Anwendung, die für die Codierung der WMA-Dateien verwendet wurde, funktioniert dieses Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.

Zu MP3

Die Bereitstellung dieses Produkts erfolgt in Verbindung mit einer Lizenz zur privaten, nicht-kommerziellen Nutzung und impliziert weder die Übertragung einer Lizenz noch die Einräumung eines Rechts zur Verwendung dieses Produkts in kommerziellen (d. h. ertragsorientierten) Live-Programmen (leitungsbasiert, per Satellit, Kabel und/oder über jedes beliebige andere Medium), zum Broadcasting/Streaming über das Internet, über Intranets und/oder andere Netzwerke oder in anderen elektronischen Inhalt-Vertriebssystemen, z. B. „Pay-Audio“- oder „Audio-on-demand“-Anwendungen. Für eine derartige Nutzung ist eine separate Lizenz erforderlich. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie unter <http://www.mp3licensing.com>.

Kompatibilität mit tragbaren Audio-Playern

- Kompatibilitätsinformationen für Ihren tragbaren USB-Audio-Player bzw. Ihr USB-Speichermedium erhalten Sie beim Hersteller.

Dieses Gerät unterstützt Folgendes:

- USB-MSC-kompatible (Klasse der USB-Massenspeicher) tragbare Audio-Player und Speichermedien
 - WMA-, MP3- und WAV-Dateiwiedergabe
- Für detaillierte Kompatibilitätsangaben siehe *USB-Audio-Player-/USB-Speichermedium-Kompatibilität* auf Seite 35.

VORSICHT

Pioneer haftet in keinem Fall für den Verlust von Daten auf dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium, selbst dann nicht, wenn der Datenverlust während der Verwendung dieses Geräts aufgetreten ist.

Unsere Website

Besuchen Sie uns auf folgender Website:

<http://www.pioneer.de>

- Registrieren Sie Ihr Produkt. Wir speichern die Detaildaten Ihres Produktkaufs in einer Datei, sodass wir Ihnen diese Informationen bei Verlust oder Diebstahl des Produkts jederzeit für Ihre Versicherung bereitstellen können.
- Auf unserer Website finden Sie die jeweils neuesten Informationen der Pioneer Corporation.

Zu dieser Anleitung

Dieses Handbuch betrifft die Modelle DEH-5000UB und DEH-4000UB. Bestimmte Funktionen sind jedoch nur an jeweils einem Modell verfügbar. In diesem Fall weist das Handbuch auf diesen Umstand hin.

Im Störfall

Sollte dieses Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

Diebstahlschutz

Zum Schutz vor Diebstahl kann die Frontplatte vom Hauptgerät abgenommen werden.

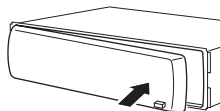


Wichtig

- Beim Abnehmen bzw. Anbringen der Frontplatte ist mit größter Sorgfalt vorzugehen.
- Achten Sie darauf, die Frontplatte keinen übermäßigen Erschütterungen auszusetzen.
- Setzen Sie die Frontplatte weder direkter Sonnenbestrahlung noch hohen Temperaturen aus.

2 Drücken Sie dann die rechte Seite der Frontplatte, bis sie sicher einrastet.

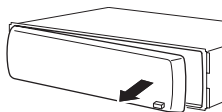
- Sollten Sie die Frontplatte nicht erfolgreich mit dem Hauptgerät verbinden können, versuchen Sie es erneut. Die Frontplatte kann durch übermäßige Kraftanwendung beschädigt werden.



Abnehmen der Frontplatte

1 Drücken Sie DETACH, um die Frontplatte zu entriegeln.

2 Nehmen Sie die Frontplatte ab.

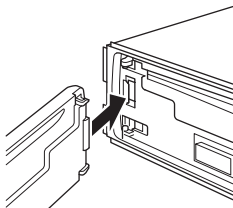


3 Bewahren Sie die Frontplatte zur Sicherheit im mitgelieferten Schutzgehäuse auf.

Anbringen der Frontplatte

1 Schieben Sie die Frontplatte nach links, bis sie einrastet.

Die Frontplatte und das Hauptgerät sind an der linken Seite miteinander verbunden. Stellen Sie sicher, dass die Frontplatte fest an das Hauptgerät angefügt wurde.

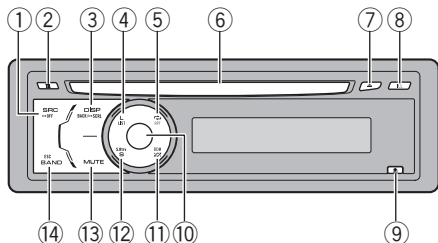


Bedienung des Geräts

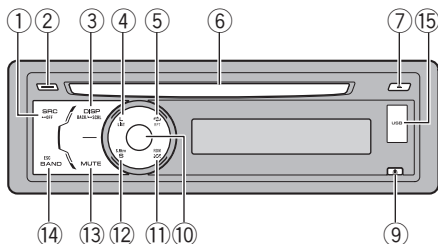
Die einzelnen Teile

Hauptgerät

DEH-5000UB



DEH-4000UB



① Taste SRC/OFF

Dieses Gerät wird durch die Wahl einer Programmquelle eingeschaltet. Zum Durchlaufen aller verfügbaren Programmquellen.

② Taste TA/NEWS

Drücken Sie diese Taste, um die TA-Funktion ein- oder auszuschalten. Drücken und gedrückt halten, um die Nachrichtenfunktion ein- bzw. auszuschalten.

③ Taste DISP/BACK/SCRL

Zur Wahl verschiedener Anzeigen.
Drücken und gedrückt halten, um die Textinformationen zu durchblättern.
Drücken, um bei der Bedienung des Menüs zur jeweils vorhergehenden Anzeige zurückzukehren.
Drücken und gedrückt halten, um bei der Menübedienung zum Hauptmenü zurückzukehren.

④ Taste LIST

Zur Anzeige einer Liste je nach gewählter Programmquelle: Disc-Titelliste, Musiktitel-, Ordner- oder Dateinamensliste oder Liste vorprogrammierter Kanäle.

⑤ Taste RPT/LOCAL

Drücken, um bei Gebrauch der Programmquelle CD oder USB den Wiederholwiedergabebereich umzuschalten.
Drücken, um bei Gebrauch der Programmquelle Tuner zwischen den verschiedenen Einstellungen für die Lokal-Suchlaufabstimmung zu wechseln.

⑥ Disc-Ladeschacht

Zum Einlegen einer abzuspielenden Disc.

⑦ Taste EJECT

Zum Auswerfen der Disc.

⑧ Taste ILL

Nur für DEH-5000UB.

Drücken, um eine Farbe für die Tasten-Beleuchtung auszuwählen.
Drücken und gedrückt halten, um in den Auswahlmodus für die Display-Beleuchtungsfarbe umzuschalten.

⑨ Taste DETACH

Zum Entfernen der Frontplatte vom Hauptgerät.

⑩ MULTI-CONTROL

Bewegen, um eine manuelle Suchlaufabstimmung, einen Schnellvorlauf, Rücklauf oder Titelschlauf durchzuführen. Dient auch der Steuerung von Funktionen.
Drehen, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.

⑪ Taste RDM

Drücken, um bei Gebrauch der Programmquelle CD oder USB die zufallsgesteuerte Wiedergabe ein- oder auszuschalten.

Bedienung des Geräts

12 Taste S.Rtrv

Drücken, um zwischen den Einstellungen für die Funktion „Sound Retriever“ zu wechseln.

13 Taste MUTE

Drücken, um den Ton auszuschalten. Durch erneutes Drücken wird der Ton wieder eingeschaltet.

14 Taste BAND/ESC

Zur Auswahl unter den drei UKW- und den MW/LW-Bändern.
Im Bedienmenü erfolgt durch Drücken der Taste eine Rückkehr zur normalen Anzeige.

15 USB-Anschluss

Nur für DEH-4000UB.

Dient zum Anschließen eines USB-Audio-Players/USB-Speichers.

- Vor dem Anschließen die Abdeckung des USB-Anschlusses entfernen.
- Ein USB-Kabel zum Anschließen des USB-Audio-Players/USB-Speichers an den USB-Anschluss verwenden. Da der USB-Audio-Player/USB-Speicher aus dem Gerät hervorsticht, ist der direkte Anschluss gefährlich.

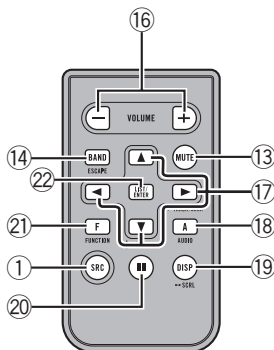
Das USB-Kabel CD-U50E von Pioneer ist separat erhältlich. Weitere Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.

Optionale Fernbedienung

Diese Funktion ist nur für das Modell DEH-5000UB verfügbar.

Die Fernbedienung CD-R320 wird separat verkauft.

Der Gebrauch der Fernbedienung entspricht der Verwendung der Tasten am Hauptgerät.



16 Tasten VOLUME

Zur schrittweisen Erhöhung oder Verminderung der Lautstärke.

17 Tasten ▲/▼/◀/▶

Für manuelle Suchlaufabstimmung, Schnellvorlauf, Rücklauf und Titelsuchlauf. Dient auch der Steuerung von Funktionen.

18 Taste AUDIO

Zur Wahl einer Audio-Funktion.

19 Taste DISP

Zur Wahl verschiedener Anzeigen.
Drücken und gedrückt halten, um die Textinformationen zu durchblättern.

20 Taste II

Zum Ein- oder Ausschalten der Pause.

21 Taste FUNCTION

Zur Wahl von Funktionen.

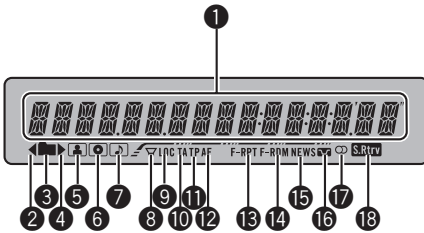
22 Taste LIST/ENTER

Zur Anzeige einer Liste je nach gewählter Programmquelle: Disc-Titelliste, Musiktitel-, Ordner- oder Dateinamensliste oder Liste vorprogrammierter Kanäle.
Im Bedienmenü ermöglicht das Drücken der Taste die Steuerung von Funktionen.

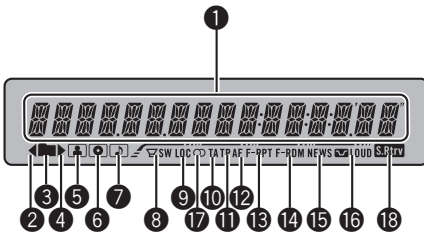
Bedienung des Geräts

Display-Anzeige

DEH-5000UB



DEH-4000UB



1 Hauptanzeigebereich

In diesem Bereich werden Informationen zum Wellenbereich, zur Frequenz, zur abgelaufenen Wiedergabezeit und zu anderen Einstellungen angezeigt.

- Tuner
Zeigt das Band (Wellenbereich) und die Frequenz an.
- RDS
Zeigt den Programm-Service-Namen, PTY-Informationen und andere Textinformationen an.
- Eingebauter CD-Player und USB
Zeigt die abgelaufene Wiedergabezeit und Textinformationen an.

2 ←-Anzeige

Erscheint, wenn eine übergeordnete Ordner- oder Menüebene vorhanden ist.

3 [Ordner]-Anzeige (Ordner)

Erscheint bei Bedienung der Listenfunktion.

4 ▶-Anzeige

Erscheint, wenn eine untergeordnete Ordner- oder Menüebene vorhanden ist.

5 [Künstler]-Anzeige (Künstler)

Erscheint, wenn der Name des Disc-Künstlers (Titel-Künstlers) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.

6 [Disc]-Anzeige (Disc)

Erscheint, wenn der Name der Disc (des Albums) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.

7 [Musiktitel]-Anzeige (Musiktitel)

Erscheint, wenn der Name des Titels (Musikstücks) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.

8 [SW]-Anzeige (Subwoofer)

Erscheint, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist.

9 LOC-Anzeige

Erscheint, wenn die Lokal-Suchlaufabstimmung eingeschaltet ist.

10 TA-Anzeige

Erscheint, wenn die TA-Funktion (Verkehrsdurchsagebereitschaft) eingeschaltet ist.

11 TP-Anzeige

Erscheint, wenn eine TP-Station abgestimmt ist.

12 AF-Anzeige

Erscheint, wenn die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) eingeschaltet ist.

13 F-RPT-Anzeige

Erscheint, wenn die Ordner-Wiederholwiedergabe eingeschaltet ist.
Bei aktiver Wiederholwiedergabe wird nur RPT angezeigt.

14 F-RDM-Anzeige

Erscheint, wenn die zufallsgesteuerte Ordner-Wiedergabe eingeschaltet ist.

Bedienung des Geräts

Bei aktiver zufallsgesteuerter Wiedergabe wird nur **RDM** angezeigt.

15 NEWS-Anzeige

Erscheint, wenn das eingestellten Nachrichtenprogramm empfangen wird.

16 LOUD-Anzeige (Loudness)

Erscheint, wenn Loudness eingeschaltet ist.

17 -Anzeige (Stereo)

Erscheint, wenn der gewählte Sender ein Stereo-Programm ausstrahlt.

18 -Anzeige (Sound Retriever)

Erscheint, wenn die „Sound Retriever“-Funktion eingeschaltet ist. 

Grundlegende Bedienvorgänge

Ein-/Ausschalten

Einschalten des Geräts

- Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten des Geräts

- Drücken und halten Sie **OFF** gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

Wählen einer Programmquelle

Wählen Sie die gewünschte Programmquelle. Zum Umschalten auf den eingebauten CD-Player legen Sie eine Disc in das Gerät ein (siehe Seite 16).

- Drücken Sie **SRC** wiederholt, um zwischen den folgenden Programmquellen umzuschalten:

TUNER (Tuner)—**COMPACT DISC** (Eingebauter CD-Player)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)



Hinweise

- In den folgenden Fällen ändert sich die Tonprogrammquelle nicht:
 - Wenn sich keine Disc im Gerät befindet.
 - Wenn kein USB-Audio-Player/USB-Speicher am Gerät angeschlossen ist.
 - Wenn AUX (Zusatz-Eingang) ausgeschaltet ist (siehe Seite 28).
- Standardmäßig ist der AUX-Zusatz Eingang eingeschaltet. Schalten Sie den AUX-Zusatz Eingang aus, wenn er nicht verwendet wird (siehe *Umschalten der AUX-Einstellung* auf Seite 28).
- Wird der tragbare Audio-Player mit Hilfe der Gleichstromversorgung des Autos aufgeladen, während das Gerät mit dem AUX-Eingang verbunden ist, kann Rauschen auftreten. Beenden Sie in diesem Fall das Aufladen.

Bedienung des Geräts

- Wenn das blau/weiße Kabel dieses Geräts an die Steuerklemme des Automatikantennenrelais des Kraftfahrzeugs angeschlossen wird, wird die Antenne ausgefahren, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne schalten Sie die Programmquelle aus.

Regeln der Lautstärke

- **Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Lautstärke einzustellen.** 

Tuner

Grundlegende Bedienvorgänge

- **Wahl eines Bands (Wellenbereich)**

Drücken Sie **BAND/ESC**.

- Folgende Bänder (Wellenbereiche) stehen zur Auswahl: **FM1** (UKW1), **FM2** (UKW2), **FM3** (UKW3) und **MW/LW**.

- **Manuelle (schrittweise) Abstimmung**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

- **Suchlaufabstimmung**

Halten Sie **MULTI-CONTROL** etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los.

- Durch kurzes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts kann die Suchlaufabstimmung aufgehoben werden.
- Durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts können Sender übersprungen werden. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald **MULTI-CONTROL** losgelassen wird.

Hinweise

- Die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) dieses Geräts kann ein- und ausgeschaltet werden. Für den normalen Abstimmbetrieb sollte AF ausgeschaltet sein (siehe Seite 13).
- Der RDS-Service wird unter Umständen nicht von allen Stationen geboten.
- RDS-Funktionen, wie z. B. AF und TA, sind nur aktiv, wenn Sie eine RDS-Station eingestellt haben.

Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen

Sie können problemlos bis zu sechs Senderfrequenzen speichern und diese dann jederzeit wieder abrufen.

- Im Speicher können für jedes Band sechs Sender abgelegt werden.

1 Drücken Sie LIST.

Der Vorwahlbildschirm wird angezeigt.

Bedienung des Geräts

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die abgestimmte Frequenz im Speicher abzulegen.

Drehen Sie die Taste, um die Stationsnummer zu wechseln. Durch Drücken und Gedrückthalten der Taste wird der Sender unter der gewählten Stationsnummer gespeichert.

- Für die Speicherung der Frequenz können Sie auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken und gedrückt halten.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den gewünschten Sender zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um den Sender zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender auszuwählen.

- Zum Wechseln des Senders können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Empfang von PTY-Alarm-Sendungen

Bei Ausstrahlung des PTY-Notrufcodes wird dieser vom Gerät automatisch empfangen (im Display wird **ALARM** angezeigt). Am Ende der Ausstrahlung kehrt das System zur vorhergehenden Programmquelle zurück.

- Notstandsankündigungen können durch Drücken von **TA** abgestellt werden.

Einführung zu weiterführenden Operationen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Menüoption auszuwählen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.

BSM (Best-Sender-Memory)—**REGIONAL** (Regional)—**LOCAL** (Lokal-Suchlaufabstimmung)—**PTY SEARCH** (Programmtyp-Wahl)—**TRAFFIC** (Verkehrsdurchsagebereitschaft)—**AF** (Alternativfrequenz-Suchlauf)—**NEWS** (Nachrichtenunterbrechung)



Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Auf MW/LW stehen nur die Funktionen **BSM** und **LOCAL** zur Auswahl.

Speichern von Stationen mit den stärksten Sendesignalen

Mit BSM (Best-Sender-Memory) lassen sich automatisch die sechs stärksten Sender speichern.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion BSM zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um BSM einzuschalten.

Daraufhin werden die sechs stärksten Senderfrequenzen in der Reihenfolge ihrer Signalstärke gespeichert.

- Zum Abbrechen des Speichervorgangs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen

Mit der Lokal-Suchlaufabstimmung wird nur nach Stationen mit ausreichender Signalstärke für einen guten Empfang gesucht.

Bedienung des Geräts

- **Drücken Sie wiederholt LOCAL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**

UKW: **OFF—LEVEL1—LEVEL2—LEVEL3—LEVEL4**

MW/LW: **OFF—LEVEL1—LEVEL2**

Bei der Wahl von **LEVEL4** werden nur die stärksten Sender empfangen, während die niedrigeren Einstellungen zunehmend schwächere Sender zulassen.



Hinweis

Sie können diesen Bedienvorgang auch über das Menü ausführen, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Wählen alternativer Frequenzen

Bei mangelhaftem Rundfunkempfang sucht das Gerät automatisch nach einem anderen Sender im gleichen Netz.

- 1 **Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion AF zu wählen.**

- 2 **Drücken Sie MULTI-CONTROL, um AF einzuschalten.**

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.



Hinweise

- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich RDS-Stationen abgestimmt, wenn AF eingeschaltet ist.
- Wenn Sie eine programmierte Station abrufen, kann der Tuner diese mit einer neuen Frequenz aus der Stations-AF-Liste aktualisieren. Es erscheint keine Stationsnummer im Display, wenn sich die RDS-Daten der empfangenen Station von denen der ursprünglich gespeicherten Station unterscheiden.
- Während der AF-Stationssuche kann es zu einem vorübergehenden Tonausfall kommen.
- AF kann für jedes UKW-Band unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden.

Gebrauch des PI-Suchlaufs

Wenn der Tuner keinen geeigneten Sender findet oder der Empfang schwach wird, sucht das Gerät automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung. Während des Suchlaufs wird **PI SEEK** angezeigt und der Ausgang stummgeschaltet.

Gebrauch des Auto-PI-Suchlaufs für gespeicherte Stationen

Wenn gespeicherte Stationen nicht abgerufen werden können, kann das Gerät auch für einen PI-Suchlauf während eines Stationsabrufs eingestellt werden.

- Standardmäßig ist der automatische PI-Suchlauf ausgeschaltet. Siehe *Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs* auf Seite 28.

Begrenzen von Stationen auf die regionale Programmierung

Bei Verwendung von AF beschränkt die Regionalfunktion die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

- 1 **Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion REGIONAL zu wählen.**

- 2 **Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Regionalfunktion einzuschalten.**

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.



Hinweise

- Regionale Programmierung und regionale Netzwerke sind je nach Land verschieden aufgebaut (d. h. sie können sich je nach Uhrzeit, Bundesland/Region und Empfangsgebiet ändern).
- Die Stationsnummer wird unter Umständen aus dem Display ausgeblendet, wenn der Tuner einen regionalen Sender wählt, der sich von der ursprünglich eingestellten Station unterscheidet.

Bedienung des Geräts

- Die Regionalfunktion kann unabhängig für jedes UKW-Band ein- oder ausgeschaltet werden.

Empfang von Verkehrsdurchsagen

Mit TA (Verkehrsdurchsagebereitschaft) werden automatisch Verkehrsmeldungen empfangen, ungeachtet der gerade gehörten Programmquelle. Die TA-Funktion kann sowohl für eine TP-Station (ein Sender, der Verkehrsdurchsagen ausstrahlt) als auch für eine verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette (ein Sender, der Informationen mit Verweis auf TP-Stationen bietet) aktiviert werden.

1 Stimmen Sie eine TP-Station oder verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette ab.

Die Anzeige **TP** erscheint im Display.

2 Drücken Sie TA, um die Verkehrsdurchsagebereitschaft einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **TA** erneut.

3 Mit MULTI-CONTROL können Sie die TA-Lautstärke einstellen, wenn eine Verkehrsdurchsage startet.

Die neu eingestellte Lautstärke wird gespeichert und für nachfolgende Verkehrsmeldungen abgerufen.

4 Durch Drücken von TA während des Empfangs einer Verkehrsmeldung wird diese abgebrochen.

Der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Programmquelle zurück, bleibt jedoch auf Bereitschaft geschaltet, bis **TA** erneut gedrückt wird.



Hinweise

- Sie können diese Funktion auch über das Menü ein- oder ausschalten, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.
- Am Ende einer Verkehrsmeldung schaltet das System auf die ursprüngliche Programmquelle zurück.

- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich TP-Stationen und verknüpfte Verkehrsfunk-Programmketten abgestimmt, wenn TA eingeschaltet ist.

Gebrauch der PTY-Funktionen

Sie können einen Sender anhand der PTY-Information (Programmtyp) abstimmen.

Suchen nach RDS-Stationen anhand der PTY-Information

Sie können nach Programmen eines generellen Typs suchen, wie auf Seite 15 aufgeführt.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion PTY SEARCH zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS

4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Suche zu starten.

Das System sucht nach einer Station, die ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt. Wenn eine solche Station gefunden wird, wird deren Programm-Service-Name angezeigt. Die verschiedenen PTY-Informationen (Programmtyp-Kenncodes) sind auf Seite 15 aufgeführt.

- Zum Aufheben des Suchlaufs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.
- Das Programm mancher Sender kann von dem durch den übertragenen PTY angezeigten Programm abweichen.

Bedienung des Geräts

- Wird kein Sender gefunden, der ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt, dann erscheint zwei Sekunden lang **PTY NOT FOUND** und der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Station zurück.

Gebrauch der Nachrichtenunterbrechung

Wenn ein Nachrichtenprogramm von einer PTY-Code-Nachrichtenstation ausgestrahlt wird, schaltet das Gerät von jeder beliebigen Station aus auf die Nachrichtenstation um. Am Ende des Nachrichtenprogramms wird der Empfang des vorigen Programms fortgesetzt.

- **Drücken und halten Sie NEWS gedrückt, bis die Nachrichtenunterbrechung eingeschaltet ist.**

Drücken Sie **NEWS**, bis **NEWS ON** angezeigt wird.

- Zum Ausschalten der Nachrichtenunterbrechung halten Sie **NEWS** gedrückt, bis **NEWS OFF** im Display erscheint.
- Der Empfang des Nachrichtenprogramms kann durch Drücken von **NEWS** abgestellt werden.



Hinweis

Das Nachrichtenprogramm kann auch über das Menü ein- oder ausgeschaltet werden, welches mit Hilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

PTY-Liste

Allgemein	Spezifisch	Programmtyp
NEWS/INFO	NEWS	Nachrichten
	AFFAIRS	Tagesereignisse
	INFO	Allgemeine Informationen und Tipps
	SPORT	Sport
	WEATHER	Wetterberichte/Wetterinformationen
	FINANCE	Börsenberichte, Wirtschaft, Handel usw.

POPULAR	POP MUS	Populäre Musik
	ROCK MUS	Zeitgenössische moderne Musik
	EASY MUS	Unterhaltungsmusik
	OTH MUS	Nicht-kategorisierte Musik
	JAZZ	Jazz
	COUNTRY	Country
	NAT MUS	Landesmusik
	OLDIES	Oldies, Golden Oldies
	FOLK MUS	Volksmusik
	CLASSICS	L. CLASS
CLASSIC		Klassik
OTHERS	EDUCATE	Bildungsprogramme
	DRAMA	Rundfunk-Hörspiele und Programmserien
	CULTURE	Nationale oder regionale Kultur
	SCIENCE	Natur, Wissenschaft und Technologie
	VARIED	Leichte Unterhaltung
	CHILDREN	Kinderprogramme
	SOCIAL	Soziales
	RELIGION	Religiöse Themen/Gottesdienste
	PHONE IN	Telefongesprächsprogramme
	TOURING	Reiseprogramme (ohne Verkehrsdurchsagen)
LEISURE	Freizeit und Hobby	
DOCUMENT	Dokumentarsendungen	



Eingebauter CD-Player

Grundlegende Bedienvorgänge

- **Führen Sie eine Disc in den Disc-Ladeschacht ein.**

Die Wiedergabe startet automatisch.

- **Wenn Sie eine Disc einlegen, achten Sie darauf, dass die beschriftete Seite der Disc nach oben zeigt.**

- **Auswerfen einer Disc**

Drücken Sie **EJECT**.

- **Wählen eines Ordners**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten.

- Ordner, in denen keine komprimierten Audio-Dateien enthalten sind, können nicht gewählt werden.

- **Wählen eines Titels**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

- **Schnellvorlauf bzw. -rücklauf**

Halten Sie **MULTI-CONTROL** etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los.

- Bei der Wiedergabe von Dateien im komprimierten Audio-Format wird beim schnellen Vor- und Rücklauf kein Ton ausgegeben.

- **Zurückkehren zum Stammordner**

Drücken und halten Sie **BAND/ESC** gedrückt.

- Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.

- **Umschalten zwischen dem komprimierten Audioformat und CD-DA**

Drücken Sie **BAND/ESC**.

- Dieser Bedienvorgang kann nur bei der Wiedergabe von CD-EXTRA- oder MIXED-MODE-CDs ausgeführt werden.
- Nach dem Umschalten zwischen komprimiertem Audio- und CD-DA-Format beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel auf der Disc.



Hinweise

- Mit dem eingebauten CD-Player können Audio-CDs und auf CD-ROM aufgezeichnete komprimierte Audiodateien wiedergegeben werden (für Informationen zu abspielbaren Dateien siehe Seite 37).
- Lesen Sie sich die Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player auf Seite 34 durch.
- Wenn Sie eine Disc eingeführt haben, drücken Sie **SRC**, um den eingebauten CD-Player zu wählen.
- Nach dem Start der Disc-Wiedergabe ist der Ton in manchen Fällen erst mit einiger Verzögerung zu hören. Während des Lesevorgangs wird **FORMAT READ** angezeigt.
- Sollte eine Fehlermeldung angezeigt werden, z. B. **ERROR-11**, dann siehe *Fehlermeldungen* auf Seite 33.
- Die Wiedergabe erfolgt in der Reihenfolge der Dateinummern. Ordner, die keine Dateien enthalten, werden übersprungen. (Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02).

Anzeigen der Textinformationen auf einer Disc

- **Drücken Sie DISP, um die gewünschten Textinformationen zu wählen. CDs mit eingegebenem Titel**

Wiedergabezeit—Disc-Titel

Für CD-TEXT-Discs

Wiedergabezeit—Disc-Titel—Disc-Künstler—Titelname—Titel-Künstler

Für WMA/MP3

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Titelname—Künstlername—Albumtitel—Kommentar—Bitrate

Für WAV

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Abtastfrequenz

Bedienung des Geräts

Hinweise

- Sie können den Titel im Display nach links abrollen, indem Sie **DISP** drücken und gedrückt halten.
- Audio-CDs, auf denen zusätzliche Informationen aufgezeichnet wurden, wie z. B. Text und/oder Nummern, werden als CD-TEXT-Discs bezeichnet.
- Wenn keine speziellen Informationen auf einer Disc aufgezeichnet sind, werden Titel und Namen nicht angezeigt.
- Je nach der für das Schreiben der MP3-Dateien auf eine Disc verwendeten Version von iTunes® werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
 - iTunes ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc.
- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (Variable Bitrate) aufgezeichneten WMA-Dateien wird die durchschnittliche Bitrate angezeigt.
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (variable Bitrate) aufgezeichneten MP3-Dateien erscheint an Stelle der Bitrate die Angabe **VBR** im Display.
- Die im Display angezeigte Abtastfrequenz ist ggf. abgekürzt.
- Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ in den Grundeinstellungen eingeschaltet wurde, durchlaufen die Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Siehe *Umschalten des Nonstop-Scrollens* auf Seite 29.

Wählen von Titeln aus der Titelnamensliste

Die Titelnamensliste führt alle Titel auf einer CD TEXT-Disc auf, sodass Sie direkt einen Titel für die Wiedergabe wählen können.

1 Drücken Sie LIST, um in den Titellistenmodus umzuschalten.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den Namen des gewünschten Titels zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um den Titelnamen zu wechseln. Durch Drücken der Taste wird die Auswahl gespielt.

- Zum Wechseln des Titelnamens können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.
- Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken, um den Titel zu spielen.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste

Die Dateinamensliste führt die Namen aller verfügbaren Dateien (bzw. Ordner) auf, sodass Sie direkt eine Auswahl für die Wiedergabe treffen können.

1 Drücken Sie LIST, um in den Dateilistenmodus umzuschalten.

Die Datei- und Ordnernamen werden im Display angezeigt.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den Namen der gewünschten Datei (bzw. des gewünschten Ordners) zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um den Datei- oder Ordnernamen zu wechseln.

- Auswahl einer Datei: Drücken Sie die Taste, um die Datei zu spielen.
- Auswahl eines Ordners: Drücken Sie die Taste, um die Liste der Dateien (bzw. Ordner) im gewählten Ordner anzuzeigen.
- Auswahl eines Ordners: Drücken und halten Sie die Taste gedrückt, um einen Titel im gewählten Ordner zu spielen.
- Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken, um die Datei zu spielen.

Bedienung des Geräts

- Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken und gedrückt halten, um einen Musikkittel im gewählten Ordner zu spielen.
- Zum Zurückschalten zur vorhergehenden Liste (bzw. zum übergeordneten Ordner) drücken Sie **BACK**. Sie können diesen Bedienvorgang auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links ausführen.
- Für die Rückkehr zur obersten Liste halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Einführung zu weiterführenden Operationen

1 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **FUNCTION** zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Menüoption auszuwählen.

3 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um die gewünschte Funktion zu wählen.

REPEAT (Wiederholwiedergabe)—**RANDOM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**SOUND RETRIEVER** (Sound Retriever)—**TITLE INPUT** (Disc-Titeleingabe)

Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion außer **TITLE INPUT** aktiviert wird, schaltet

das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

- Bei der Wiedergabe einer komprimierten Audio-Disc oder CD-TEXT-Disc kann nicht auf die Disc-Titeleingabe umgeschaltet werden.

Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs

● Drücken Sie wiederholt **RPT**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

- **DISC** – Wiederholung aller Titel
- **TRACK** – Wiederholung des momentanen Titels
- **FOLDER** – Wiederholung des momentanen Ordners
 - Wenn während der Wiederholwiedergabe ein anderer Ordner gewählt wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu Disc-Wiederholung.
 - Wenn der Titelschlauf oder der schnelle Vor-/Rücklauf während **TRACK** (Titel-Wiederholung) aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu Disc-/Ordner-Wiederholung.
 - Wenn **FOLDER** (Ordner-Wiederholung) gewählt wird, können keine Unterordner des betroffenen Ordners wiedergegeben werden.



Hinweis

Sie können diesen Bedienvorgang auch über das Menü ausführen, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Die Titel innerhalb des gewählten Wiederholwiedergabebereichs werden in einer zufälligen Reihenfolge gespielt.

● Drücken Sie **RDM**, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe einzuschalten.

Die Titel werden in einer vom Zufall bestimmten Reihenfolge gespielt.

- Zum Ausschalten der zufallsgesteuerten Wiedergabe drücken Sie **RDM** erneut.

Bedienung des Geräts

Hinweis

Sie können diese Funktion auch über das Menü ein- oder ausschalten, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Anspielen von Ordnern und Titeln

Mit Hilfe der Anspielwiedergabe kann innerhalb des gewählten Wiederholwiedergabebereichs nach einem Titel gesucht werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion SCAN zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Anspielwiedergabe einzuschalten.

Von jedem Titel werden die ersten 10 Sekunden gespielt.

3 Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben, drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Anspielwiedergabe abzuschalten.

- Wenn die Anzeige automatisch auf Wiedergabe zurückgeschaltet wurde, wählen Sie **SCAN** mit Hilfe von **MULTI-CONTROL** erneut.
- Nach dem Anspielen der gesamten Disc (des gesamten Ordners) beginnt wieder die normale Titelwiedergabe.

Pausieren der Wiedergabe

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion PAUSE zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Pause einzuschalten.

Die Wiedergabe des momentanen Titels wird auf Pause geschaltet.

- Zum Ausschalten der Pause drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Gebrauch der Funktion „Sound Retriever“

Mit der Funktion „Sound Retriever“ (erweiterter Tonempfang) werden komprimierte Audiosignale automatisch akustisch aufbereitet, sodass die ursprüngliche Klangfülle wiederhergestellt wird und erneut ein reiches Klangbild entsteht.

● **Drücken Sie wiederholt S.Rtrv, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**

OFF (Aus)—1—2

- **2** zeigt eine stärkere Wirkung als **1**.

Hinweis

Sie können diesen Bedienvorgang auch über das Menü ausführen, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Gebrauch der Disc-Titelfunktionen

Sie haben die Möglichkeit, CD-Titel einzugeben und anzuzeigen. Beim erneuten Einlegen einer CD, für die zuvor ein Titel eingegeben wurde, wird der zugehörige Titel automatisch angezeigt.

Eingeben von Disc-Titeln

Über die Funktion zur Eingabe von Disc-Titeln können Sie bis zu 48 CD-Titel im Gerät speichern. Jeder Titel kann dabei bis zu 10 Zeichen umfassen.

1 Spielen Sie die CD, für die Sie einen Titel eingeben möchten.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion TITLE INPUT zu wählen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Titel-Eingabemodus aufzurufen.

Bedienung des Geräts

4 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um einen Buchstaben zu wählen.


- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

5 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um den Cursor auf die nächste Zeichenposition zu setzen.

6 Halten Sie nach Eingabe des Titels **MULTI-CONTROL** gedrückt, um den Titel zu speichern.



Hinweise

- Der Titel verbleibt auch nach der Entnahme der Disc aus dem Gerät im Speicher und wird wieder abgerufen, sobald die Disc erneut eingelegt wird.
- Wenn bereits Daten für 48 Discs gespeichert wurden, werden die ältesten Daten durch die Daten der neuen Disc überschrieben. 

Wiedergabe von Musiktiteln auf dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium

Für detaillierte Informationen zu unterstützten Geräten siehe *Kompatibilität mit tragbaren Audio-Playern* auf Seite 5.

Grundlegende Bedienvorgänge

● Wählen eines Ordners

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten.

● Schnellvorlauf bzw. -rücklauf

Halten Sie **MULTI-CONTROL** etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los.

● Wählen eines Titels

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

● Zurückkehren zum Stammordner

Drücken und halten Sie **BAND/ESC** gedrückt.



Hinweise

- Je nach angeschlossenem tragbarem USB-Audio-Player bzw. USB-Speichermedium kann keine optimale Leistung auf diesem Gerät erreicht werden.
- Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.
- Wenn ein tragbarer USB-Audio-Player mit Akku-Ladefunktion an dieses Gerät angeschlossen wird, während sich der Zündschlüssel in der Position ACC oder ON befindet, wird der Akku aufgeladen.
- Sie können den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium jederzeit vom Gerät trennen, wenn Sie die Wiedergabe der darauf gespeicherten Musik beenden möchten.

Bedienung des Geräts

- Wenn ein tragbarer USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium mit diesem Gerät verbunden wird, wechselt die Programmquelle automatisch zu USB. Wenn ein angeschlossenes USB-Gerät nicht verwendet wird, trennen Sie es von diesem Gerät. Wenn Sie bei angeschlossenem USB-Gerät die Zündung einschalten, wird je nach USB-Gerät die Programmquelle ggf. automatisch umgeschaltet.

Anzeigen von Textinformationen einer Audio-Datei

- Drücken Sie **DISP**, um die gewünschten Textinformationen zu wählen.

Für WMA/MP3

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Titelname—Künstlername—Albumtitel—Kommentar—Bitrate

Für WAV

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Abtastfrequenz

- Wenn die in der Audio-Datei gespeicherten Zeichen nicht mit dem Hauptgerät kompatibel sind, werden sie nicht angezeigt.
- Wenn keine speziellen Informationen in einer Audio-Datei aufzeichnet sind, werden Titel und Namen nicht angezeigt.
- Die Textinformationen einiger Audio-Dateien werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

Hinweise

- Sie können die Textinformationen im Display nach links abrollen, indem Sie **DISP** drücken und gedrückt halten.
- Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ in den Grundeinstellungen eingeschaltet wurde, durchlaufen die Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Siehe *Umschalten des Nonstop-Scrollens* auf Seite 29.

Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste

Dieser Vorgang entspricht demjenigen des eingebauten CD-Players. (Siehe *Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste* auf Seite 17.)

Einführung zu weiterführenden Operationen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Menüoption auszuwählen.


3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.

REPEAT (Wiederholwiedergabe)—**RANDOM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**SOUND RETRIEVER** (Sound Retriever)

Funktionen und Bedienvorgänge

Die Bedienung der Funktionen **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** und **SOUND RETRIEVER** entspricht derjenigen mit dem eingebauten CD-Player.

Funktion	Bedienung
REPEAT	<p>Siehe <i>Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs</i> auf Seite 18.</p> <p>Die wählbaren Wiederholwiedergabebereiche unterscheiden sich jedoch von denjenigen des eingebauten CD-Players. Mit dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium sind folgende Wiederholwiedergabebereiche verfügbar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • TRACK – Nur Wiederholung der momentanen Datei • FOLDER – Wiederholung des momentanen Ordners • ALL – Wiederholung aller Dateien
RANDOM	Siehe <i>Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge</i> auf Seite 18.
SCAN	Siehe <i>Anspielen von Ordnern und Titeln</i> auf Seite 19.
PAUSE	Siehe <i>Pausieren der Wiedergabe</i> auf Seite 19.
SOUND RETRIEVER	Siehe <i>Gebrauch der Funktion „Sound Retriever“</i> auf Seite 19.

- Nach dem Anspielen aller Dateien oder Ordner beginnt wieder die normale Titelwiedergabe. 



Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn während der Wiederholwiedergabe ein anderer Ordner gewählt wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **ALL**.
- Wenn während **TRACK** der Titelsuchlauf oder der schnelle Vor-/Rücklauf aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **FOLDER**.
- Wenn **FOLDER** gewählt wird, können keine Unterordner des betroffenen Ordners wiedergegeben werden.

Audio-Einstellungen

Einführung zu den Audio-Einstellungen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUDIO zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Menüoption auszuwählen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Audio-Funktion zu wählen.

FADER/BALANCE (Balance-Einstellung)—**PRESET EQUALIZER** (Graphic-Equalizer-Abruf)—**EQ SETTING 1** (Graphic-Equalizer-Einstellung)—**EQ SETTING 2** (Graphic-Equalizer-Feinabstimmung)—**LOUDNESS** (Loudness)—**SW SETTING 1** (Subwoofer Ein/Aus)—**SW SETTING 2** (Subwoofer-Einstellung)—**HIGH PASS FILTER** (Hochpassfilter)—**BASS BOOST** (Bassverstärkung)—**SRC LV ADJUST** (Programmquellen-Pegeleinstellung)

4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus für jede Funktion aufzurufen.

5 Stellen Sie jede Funktion bedarfsgerecht ein.



Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn die Subwoofer-Steuerung auf **PREOUT-REAR** eingestellt wird, kann nicht auf **SW SETTING 1** (Subwoofer Ein/Aus) geschaltet werden (siehe Seite 28).
- Die Wahl von **SW SETTING 2** ist nur möglich, wenn der Subwoofer-Ausgang in **SW SETTING 1** eingeschaltet wurde.

- Bei der Wahl von UKW als Programmquelle kann nicht auf **SRC LV ADJUST** geschaltet werden.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Gebrauch der Balance-Einstellung

Sie können die Überblend-/Balance-Einstellung anpassen, um eine ideale Hörumgebung für alle Sitzplätze zu schaffen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FADER/BALANCE zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.

Drücken Sie wiederholt **MULTI-CONTROL**, um zwischen Überblendung und Balance umzuschalten.

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Lautsprecherbalance einzustellen.

Der gültige Einstellbereich für die Front-/Heck-Lautsprecherbalance reicht von **FAD F15** bis **FAD R15**.

Für die Balanceeinstellung für den linken/rechten Lautsprecher gilt der Bereich **BAL L15** bis **BAL R15**.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- **FAD 0** ist die geeignete Einstellung, wenn nur zwei Lautsprecher in Gebrauch sind.
- Wenn der Heckausgang auf **REAR SP:SUB W** geschaltet ist, bleibt die Einstellung der Front-/Heck-Lautsprecherbalance ohne Wirkung (siehe *Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung* auf Seite 28).

Gebrauch des Equalizers

Mit dem Equalizer können Sie die Entzerrung wunschgemäß an die akustischen Eigenschaften des Fahrgastraums anpassen.

Abrufen von Entzerrungskurven

Sechs gespeicherte Equalizer-Kurven sind jederzeit mühelos abrufbar. Nachfolgend sind die Equalizer-Kurven aufgelistet:

Display	Entzerrungskurve
POWERFUL	Powerful (Kräftig)
NATURAL	Natürlich
VOCAL	Gesang
CUSTOM	Individuell
FLAT	Linear
SUPER BASS	Super-Bass

- **CUSTOM** ist eine spezielle Equalizer-Kurve, die Sie selbst erstellen können. Sobald Sie an einer Equalizer-Kurve Änderungen vornehmen, wird diese neue Equalizer-Einstellung als spezielle Equalizer-Kurve unter **CUSTOM** gespeichert.
- Bei der Wahl von **FLAT** bleibt der ursprüngliche Klang unverändert. Diese überaus nützliche Funktion ermöglicht eine Prüfung des Effekts der Equalizer-Kurven durch Hin- und Herschalten zwischen **FLAT** und einer bestimmten Equalizer-Kurve.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um PRESET EQUALIZER zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um einen Equalizer zu wählen.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Einstellen von Equalizer-Kurven

Die werkseitig voreingestellten Equalizer-Kurven können feineingestellt werden (Nuance-Regelung).

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EQ SETTING 1 zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:

L (Niedrig)—**M** (Mittel)—**H** (Hoch)

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um den Pegel des Equalizer-Bands einzustellen.

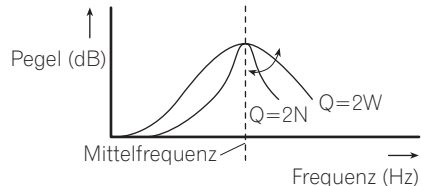
Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Stufe wird **+6** bis **-6** angezeigt.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- Anschließend können Sie ein anderes Band wählen und dessen Pegel einstellen.

Feineinstellen von Equalizer-Kurven

Für jedes gewählte Kurvenband können die Mittelfrequenz und der Q-Faktor (Kurveigenschaften) eingestellt werden (**LOW/MID/HI**).

- Bei jeder Änderung, die Sie vornehmen, wird die Kurve **CUSTOM** entsprechend aktualisiert.



1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EQ SETTING 2 zu wählen.

Audio-Einstellungen

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:

Band—Frequenz—Q-Faktor

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um das gewählte Element einzustellen.

Band

LOW (Niedrig)—**MID** (Mittel)—**HI** (Hoch)

Frequenz

Niedrig: **40HZ—80HZ—100HZ—160HZ**

Mittel: **200HZ—500HZ—1KHZ—2KHZ**

Hoch: **3KHZ—8KHZ—10KHZ—12KHZ**

Q-Faktor

2N—1N—1W—2W

▪ Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Einstellen von Loudness

Die Loudness-Funktion schafft einen Ausgleich für die Schwäche des menschlichen Gehörs bei der Wahrnehmung von leisen Tönen im Tiefen- und Höhenbereich.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um LOUDNESS zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.

LOW (Niedrig)—**MID** (Mittel)—**HIGH** (Hoch)—**OFF** (Aus)

▪ Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs

Dieses Gerät ist mit einem Subwoofer-Ausgang ausgestattet, der ein- und ausgeschaltet werden kann.

Die Phase kann auf Normal- oder Gegenphase eingestellt werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SW SETTING 1 zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.

NORMAL (Normalphase)—**REV** (Gegenphase)—**OFF** (Subwoofer Aus)

▪ Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Anpassen der Subwoofer-Einstellungen

Wenn der Subwoofer-Ausgang eingeschaltet ist, können Trennfrequenz und Ausgangspegel des Subwoofers eingestellt werden.

- Der Subwoofer-Ausgang muss eingeschaltet sein, damit **SW SETTING 2** gewählt werden kann.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SW SETTING 2 zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:

Trennfrequenz—Pegel


4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um das gewählte Element einzustellen.

Trennfrequenz

50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ

Pegel

Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Stufe wird **+6** bis **-24** angezeigt.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden. 

Gebrauch des Hochpassfilters

Wenn die im Ausgabe-Frequenzbereich des Subwoofers enthaltenen Basstöne nicht über den Front- oder Hecklautsprecher ausgegeben werden sollen, schalten Sie HPF (Hochpassfilter) ein. Über den Front- oder Heckausgang werden dann nur Frequenzen ausgegeben, die über dem gewählten Bereich liegen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um HIGH PASS FILTER zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.

OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden. 

Verstärken der Basstöne


Die Funktion zur Bassverstärkung ermöglicht eine Klangverstärkung der Basstöne.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BASS BOOST zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um den Pegel einzustellen.

Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Stufe wird **0** bis **+6** angezeigt.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden. 

Einstellen der Programmquellenpegel

Mit der Programmquellen-Pegeleinstellung (**SRC LV ADJUST**) kann der Lautstärkepegel jeder Programmquelle eingestellt werden, um plötzliche Lautstärkeänderungen beim Umschalten von Programmquellen zu vermeiden.

- Die Einstellungen beruhen auf der UKW-Lautstärke, die unverändert bleibt.

1 Vergleichen Sie die UKW-Lautstärke mit dem Lautstärkepegel der Programmquelle, die Sie einstellen möchten.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SRC LV ADJUST zu wählen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Lautstärke für die Programmquelle einzustellen.

Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Programmquellen-Lautstärke wird **+4** bis **-4** angezeigt.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.



Hinweis

Die MW/LW-Lautstärke kann ebenfalls mit SLA eingestellt werden. 

Grundeinstellungen

Anpassen der Grundeinstellungen

1 Drücken und halten Sie OFF gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

2 Drücken Sie die entsprechende Taste an Ihrem Gerät.

DEH-5000UB

Drücken und halten Sie **SRC** gedrückt, bis **FM STEP** angezeigt wird.

DEH-4000UB

Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** gedrückt, bis **CLOCK SET** angezeigt wird.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um eine der Grundeinstellungen zu wählen.

DEH-5000UB

FM STEP (UKW-Kanalraster)—**AUTO PI** (Auto-PI-Suchlauf)—**AUX** (Zusatzeingang)—

SW CONTROL (Heckausgang und Subwoofer-Steuerung)—**EVER SCROLL** (Nonstop-Scrollen)—**TITLE SETTING** (Spracheinstellung)—

POWER SAVE (Energiesparmodus)—

CUSTOM COLOR (Beleuchtungsfarbe einstellen)

DEH-4000UB

CLOCK SET (Uhrzeit)—**OFF CLOCK** (Standby-Zeitanzeige)—**FM STEP** (UKW-Kanalraster)—

AUTO PI (Auto-PI-Suchlauf)—**AUX** (Zusatzeingang)—**SW CONTROL** (Heckausgang und Subwoofer-Steuerung)—

EVER SCROLL (Nonstop-Scrollen)—**TITLE SETTING** (Spracheinstellung)

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

- Zum Verlassen der Grundeinstellungen drücken Sie **BAND/ESC**.

Einstellen der Uhrzeit

Diese Funktion ist nur für das Modell DEH-4000UB verfügbar.

Halten Sie sich an die nachfolgenden Anweisungen, um die Uhrzeit einzustellen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um CLOCK SET zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drücken Sie **BACK**.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Teil der Zeitanzeige zu wählen, der eingestellt werden soll.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** wird ein Teil der Zeitanzeige gewählt.

Stunde—Minute

Beim Umschalten zwischen den Teilabschnitten der Zeitanzeige wird der jeweils gewählte Teil der Uhrzeit durch Blinken ausgewiesen.

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Zeitangabe einzustellen.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Ein- oder Ausschalten der Standby-Zeitanzeige

Diese Funktion ist nur für das Modell DEH-4000UB verfügbar.

Bei eingeschalteter Standby-Zeitanzeige wird im Display die Uhrzeit angezeigt, wenn die Programmquellen ausgeschaltet sind.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um OFF CLOCK zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Standby-Zeitanzeige einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Standby-Zeitanzeige drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Einstellen des UKW-Kanalrasters

Das bei der Suchlaufabstimmung verwendete UKW-Kanalraster kann zwischen 100 kHz, dem Vorwahlraster und 50 kHz umgeschaltet werden.

- Bei Verwendung des 50kHz-Rasters für die Suchlaufabstimmung kann es vorkommen, dass die verschiedenen Sender nicht präzise genug abgestimmt werden. Nehmen Sie in diesem Fall manuell eine Feinabstimmung der Sender vor oder führen Sie eine neue Suchlaufabstimmung durch.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FM STEP zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die UKW-Kanalraster-Funktion zu wählen.

Durch Drehen von **MULTI-CONTROL** wird das UKW-Kanalraster zwischen 50 kHz und 100 kHz umgeschaltet. Das jeweils gewählte UKW-Kanalraster wird im Display angezeigt.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.



Hinweis

Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 KHz eingestellt. 

Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs

Das System kann automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung suchen, selbst bei einem Stationsabruf.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUTO PI zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Auto-PI-Suchlauf einzuschalten.


- Zum Ausschalten des Auto-PI-Suchlaufs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut. 

Umschalten der AUX-Einstellung

Mit diesem Gerät können auch Zusatzgeräte verwendet werden. Wenn zusätzliche, mit diesem Gerät verbundene Geräte verwendet werden sollen, muss die Zusatzeinstellung (AUX) aktiviert werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUX zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um AUX einzuschalten.

- Zum Ausschalten von AUX drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut. 

Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung

Der Heckausgang dieses Systems (Hecklautsprecher-Leitungsausgang und Cinch-Heckausgang) kann für einen

Vollbereichslautsprecher- (**REAR SP:FULL/PREOUT:REAR**) oder Subwoofer-Anschluss (**REAR SP:SUB W/PREOUT:SUB W**) verwendet werden. Wenn der Heckausgang auf

REAR SP:SUB W eingestellt wird, kann eine Hecklautsprecherzuleitung direkt ohne Verwendung eines zusätzlichen Verstärkers an einen Subwoofer angeschlossen werden.

Werkseitig wurde das Gerät für den Anschluss von Vollbereichslautsprechern (**REAR SP:FULL**) eingestellt. Wenn der Heckausgang mit Vollbereichslautsprechern (Wahl von **REAR SP:FULL**) verbunden wird,

können Sie einen Subwoofer an den Cinch-Subwoofer-Ausgang anschließen. In diesem Fall haben Sie die Wahl zwischen dem eingebauten

PREOUT:SUB W der Subwoofer-Steuerung (Tiefpassfilter, Phase) und dem zusätzlichen **PREOUT:REAR**.

Grundeinstellungen

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SW CONTROL zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drücken Sie **BACK**.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:

REAR SP (Einstellung Hecklautsprecher)—
PREOUT (Einstellung Cinch-Ausgang)

4 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.

Bei Auswahl von REAR SP (Hecklautsprecher-Einstellung).

REAR SP:SUB W (Subwoofer)—

REAR SP:FULL (Vollbereichslautsprecher)

Bei Auswahl von PREOUT (Cinch-Ausgang-Einstellung).

PREOUT:SUB W (Subwoofer)—

PREOUT:REAR (Vollbereichslautsprecher)

- Wenn an den Heckausgang kein Subwoofer angeschlossen ist, wählen Sie **REAR SP:FULL**.
- Wenn ein Subwoofer an den Heckausgang angeschlossen ist, wählen Sie **REAR SP:SUB W**.



Hinweise

- Auch wenn diese Einstellung geändert wird, erfolgt keine Ausgabe, solange der Subwoofer-Ausgang nicht eingeschaltet wird (siehe *Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs* auf Seite 25).
- Bei einer Änderung dieser Einstellung wird der Subwoofer-Ausgang im Audio-Menü wieder auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.
- Durch diese Einstellung werden die Hecklautsprecher-Leitungsausgänge und der Cinch-Heckausgang gleichzeitig umgeschaltet.

Umschalten des Nonstop-Scrollens

Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ eingeschaltet wurde, durchlaufen die aufgezeichneten Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Bei ausgeschalteter Funktion laufen die Informationen nur ein einziges Mal durch das Display.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EVER SCROLL zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Nonstop-Scrollen einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Nonstop-Scrolling-Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Spracheinstellungs-Display

Textinformationen wie Titelname, Künstlername oder Kommentar können auf einer Disc im komprimierten Audio-Format aufgezeichnet werden.

Dieses Gerät kann diese Informationen auch dann anzeigen, wenn sie entweder in einer europäischen Sprache oder in Russisch aufgezeichnet wurden.

- Falls die für die Aufzeichnung verwendete Sprache und die gewählte Spracheinstellung nicht übereinstimmen, werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt werden.
- Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um TITLE SETTING zu wählen.


2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drücken Sie **BACK**.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.

EURO (Europäische Sprache)—**RUSSIA** (Russisch)

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden. 

Einschränken der Batteriebeanspruchung

Diese Funktion ist nur für das Modell DEH-5000UB verfügbar.

Wenn Sie diese Funktion einschalten, reduzieren Sie den Verbrauch an Batterieleistung.

- Bei aktiviertem Energiesparmodus sind außer dem Einschalten einer Programmquelle keinerlei Bedienvorgänge zulässig.




Wichtig

Bei Entnahme der Fahrzeugbatterie wird der Energiesparmodus aufgehoben. Schalten Sie den Energiesparmodus erneut ein, sobald die Fahrzeugbatterie wieder eingesetzt wurde. Sollte der Zündschalter Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position aufweisen, kann es je nach Anschlussmethode vorkommen, dass das Gerät bei ausgeschaltetem Energiesparmodus Batterieleistung in Anspruch nimmt.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um POWER SAVE zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Energiesparmodus einzuschalten.

- Drücken Sie nochmals **MULTI-CONTROL**, um den Energiesparmodus wieder auszuschalten. 

Einstellen der Beleuchtungsfarbe

Diese Funktion ist nur für das Modell DEH-5000UB verfügbar.

Eine Farbe wird durch das Anpassen der drei verschiedenen Töne Rot, Grün und Blau eingestellt. Angepasste Einstellungen für die Beleuchtungsfarbe werden unter **CUSTOM** gespeichert.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um CUSTOM COLOR zu wählen.


2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drücken Sie **BACK**.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Farbton zu wählen, den Sie anpassen möchten.

R (Rot)—**G** (Grün)—**B** (Blau)

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um den Farbpegel einzustellen.

Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Intensität wird **4** bis **0** angezeigt. 

Andere Funktionen

Gebrauch der AUX-Programmquelle

Mithilfe eines Stereo-Klinkenkabels können Sie ein Zusatzgerät an dieses Gerät anschließen.

- **Verbinden Sie den Klinkenstecker mit dem entsprechenden Eingang dieses Geräts.**

Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in der Installationsanleitung.

Wählen von AUX als Programmquelle

- **Drücken Sie SRC, um AUX als Programmquelle zu wählen.**
 - Wenn die AUX-Einstellung nicht eingeschaltet ist, kann **AUX** nicht gewählt werden. Für detaillierte Informationen siehe *Umschalten der AUX-Einstellung* auf Seite 28.

Einstellen des AUX-Namens

Der Name, der für die **AUX**-Programmquelle angezeigt wird, kann geändert werden.

- 1 Wählen Sie zunächst AUX als Programmquelle. Verwenden Sie dann MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen, und zeigen Sie TITLE INPUT an.**
- 2 Geben Sie einen Titel ein. Die Vorgehensweise bei der Titeleingabe entspricht derjenigen mit dem eingebauten CD-Player.**

Für detaillierte Anweisungen zu diesem Vorgang siehe *Eingeben von Disc-Titeln* auf Seite 19.

Umschalten der Tastenbeleuchtung

Diese Funktion ist nur für das Modell DEH-5000UB verfügbar.

Sie haben die Möglichkeit, die Beleuchtungsfarbe für die Tasten zu ändern.

- **Drücken Sie ILL, um die gewünschte Beleuchtungsfarbe für die Tasten zu wählen.** **KEY** erscheint im Display.

Mit jedem Drücken von **ILL** ändert sich die Beleuchtungsfarbe:

RAINBOW (Regenbogen)—**WHITE** (Weiß)—**SKY BLUE** (Himmelblau)—**OCEAN BLUE** (Azurblau)—**DEEP BLUE** (Königsblau)—**PINK** (Rosa)—**RED** (Rot)—**AMBER** (Bernstein)—**ORANGE** (Orange)—**GREEN** (Grün)—**PURE GREEN** (Grasgrün)—**CUSTOM** (Individuell)

Hinweise

- Bei der Auswahl von **RAINBOW** werden sämtliche Regenbogenfarben zyklisch durchlaufen.
- **CUSTOM** ist ein spezieller Farbton, den Sie selbst erstellen können (siehe *Einstellen der Beleuchtungsfarbe* auf Seite 30).
- Wenn die Funktion nicht innerhalb von etwa acht Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch zurück.

Umschalten der Display-Beleuchtung

Diese Funktion ist nur für das Modell DEH-5000UB verfügbar.

Sie haben die Möglichkeit, die Beleuchtungsfarbe für das Display zu ändern.

- 1 Drücken und halten Sie ILL gedrückt, bis DISP im Display angezeigt wird.**
- 2 Drücken Sie ILL, um die gewünschte Display-Beleuchtungsfarbe zu wählen.** Mit jedem Drücken von **ILL** ändert sich die Beleuchtungsfarbe:

WHITE (Weiß)—**SKY BLUE** (Himmelblau)—**OCEAN BLUE** (Azurblau)—**DEEP BLUE** (Königsblau)—**PINK** (Rosa)—**RED** (Rot)—**AMBER** (Bernstein)—**ORANGE** (Orange)—**GREEN** (Grün)—**PURE GREEN** (Grasgrün)—**CUSTOM** (Individuell)



Hinweise

- Wenn die Tasten-Beleuchtung auf **RAINBOW** eingestellt wird, wird die Display-Beleuchtung automatisch auf **RAINBOW** umgeschaltet. Wenn Sie die Display-Beleuchtung ändern möchten, stellen Sie die Tasten-Beleuchtung auf eine andere Farbe als **RAINBOW** ein und verwenden dann die Display-Beleuchtungsfunktion.
- **CUSTOM** ist ein spezieller Farbton, den Sie selbst erstellen können (siehe *Einstellen der Beleuchtungsfarbe* auf Seite 30).
- Wenn die Funktion nicht innerhalb von etwa acht Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch zurück.

Abschalten des Tons

In folgenden Fällen wird dieses Gerät automatisch stummgeschaltet:

- Wenn mit einem an dieses Gerät angeschlossenen Mobiltelefon ein Telefonanruf empfangen oder getätigt wird.
- Wenn von einem an dieses Gerät angeschlossenen Pioneer-Navigationsgerät die Sprachführung ausgegeben wird.

Der Ton wird abgeschaltet, im Display erscheint **MUTE** und sämtliche Audio-Einstellungen, mit Ausnahme der Lautstärkeregelung, sind blockiert. Der Betrieb kehrt in den Normalzustand zurück, sobald die Telefonverbindung oder die Sprachführung beendet wird.

Zusätzliche Informationen

Fehlermeldungen

Vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler oder der nächstgelegenen Pioneer-Kundendienststelle sollten Sie sich die angezeigte Fehlermeldung notieren.

Eingebauter CD-Player

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
ERROR-11, 12, 17, 30	Disc verschmutzt	Reinigen Sie die Disc.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disc verkratzt	Wechseln Sie die Disc aus.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Elektrische oder mechanische Störung	Schalten Sie entweder die Zündung aus- und wieder ein oder wechseln Sie zuerst zu einer anderen Programmquelle und dann wieder zurück zum CD-Player.
ERROR-15	Die eingelegte Disc enthält keine Daten.	Wechseln Sie die Disc aus.
ERROR-22, 23	Das CD-Format kann nicht wiedergegeben werden.	Wechseln Sie die Disc aus.
NO AUDIO	Die eingelegte Disc enthält keine abspielbaren Dateien.	Wechseln Sie die Disc aus.
SKIPPED	Die eingelegte Disc enthält WMA-Dateien mit DRM-Schutz (Digital Rights Management).	Wechseln Sie die Disc aus.
PROTECT	Alle Dateien auf der eingelegten Disc weisen einen DRM-Schutz (Digital Rights Management) auf.	Wechseln Sie die Disc aus.

USB-Audio-Player/USB-Speichermedium

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
NO AUDIO	Keine Musik	Übertragen Sie die Audio-Dateien auf den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium und schließen Sie den Player/das Medium dann an dieses Gerät an.
	Es wurde ein USB-Speichermedium mit aktivierter Sicherheitsfunktion angeschlossen.	Halten Sie sich an die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des USB-Speichermediums, um die Sicherheitsfunktion zu deaktivieren.
SKIPPED	Der angeschlossene tragbare USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium enthält WMA-Dateien, die mit Windows Media DRM 9/10 geschützt sind.	Spielen Sie eine Audio-Datei ab, die nicht mit Windows Media DRM 9/10 geschützt ist.
PROTECT	Alle Dateien auf dem angeschlossenen tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium sind mit Windows Media DRM 9/10 geschützt.	Übertragen Sie Audio-Dateien ohne Windows Media DRM 9/10-Schutz auf den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium und schließen Sie das Gerät dann an.
N/A USB	Das angeschlossene USB-Gerät wird von diesem Gerät nicht unterstützt.	Schließen Sie einen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium an, das USB-Massenspeicher-Klassekompatibel ist.

Zusätzliche Informationen

CHECK USB

Der USB-Anschluss oder das USB-Kabel wurde kurzgeschlossen.

Stellen Sie sicher, dass die USB-Klemme oder das USB-Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

Der angeschlossene tragbare USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium verbraucht mehr als 500 mA (maximal zulässiger Stromverbrauch).

Trennen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium von diesem Gerät und verwenden Sie den Player/das Medium mit diesem Gerät nicht mehr. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position OFF und anschließend in die Position ACC oder ON. Schließen Sie dann einen kompatiblen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein kompatibles USB-Speichermedium an.



Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player

- Verwenden Sie ausschließlich Discs, die eines der folgenden zwei Logos aufweisen:




- Verwenden Sie ausschließlich herkömmliche, runde Discs. Discs einer anderen Form sollten nicht verwendet werden.




- Sie können 12-cm- und 8-cm-CDs verwenden. Verwenden Sie keinen Adapter beim Abspielen einer 8-cm-CD.
- In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingeführt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls Discs, die Sprünge, Einkerbungen/Absplitterungen, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen, da Sie dadurch den Player beschädigen könnten.
- CD-R/CD-RW-Discs, die nicht finalisiert wurden, können nicht abgespielt werden.
- Berühren Sie niemals die Disc-Oberfläche mit den aufgezeichneten Daten.
- Bewahren Sie die Discs bei Nichtgebrauch in deren Gehäuse auf.
- Setzen Sie Discs keinen hohen Temperaturen und direkter Sonnenbestrahlung aus.
- Kleben Sie keine Etiketten auf Discs, beschriften Sie sie nicht und wenden Sie keine Chemikalien auf die Disc-Oberfläche an.
- Wischen Sie die Discs zum Reinigen mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab.
- Kondensation kann eine vorübergehende Störung der Player-Leistung zur Folge haben. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde ab, bis sich der Player an die höheren Temperaturen angepasst hat. Feuchte Discs sollten mit einem weichen Tuch trockengerieben werden.
- Unter Umständen ist eine Disc-Wiedergabe nicht möglich. Das kann auf die spezifischen Eigenschaften der Disc, das Disc-Format, die für die Aufzeichnung verwendete Software, die Wiedergabeumgebung, die Lagerbedingungen usw. zurückzuführen sein.
- Je nach der Aufzeichnungsumgebung können Textinformationen unter Umständen nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden.
- Erschütterungen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn können die Disc-Wiedergabe unterbrechen.

Zusätzliche Informationen

- Lesen Sie sich vor der Verwendung von Discs die Disc-spezifischen Sicherheitshinweise durch. 

Dual-Discs

- Dual-Discs sind doppelseitige Discs, die eine beschreibbare CD-Seite für Audiodaten und eine beschreibbare DVD-Seite für Videodaten bereitstellen.
- Da die CD-Seite von Dual-Discs physikalisch nicht mit dem allgemeinen CD-Standard kompatibel ist, ist eine Wiedergabe der CD-Seite mit diesem Gerät ggf. nicht möglich.
- Das häufige Laden und Auswerfen einer Dual-Disc kann zu Kratzern auf der Disc führen, die wiederum, wenn sie besonders ausgeprägt sind, Probleme bei der Wiedergabe auf diesem Gerät zur Folge haben können. In manchen Fällen kann es sogar vorkommen, dass eine Dual-Disc im Disc-Ladeschacht eingeklemmt wird und nicht mehr ausgeworfen werden kann. Um dies zu vermeiden, sollten Sie die Verwendung von Dual-Discs mit diesem Gerät vermeiden.
- Detaillierte Angaben zu Dual-Discs können Sie den vom Hersteller der Disc bereitgestellten Informationen entnehmen. 

Kompatibilität mit Audio-Kompression


WMA

- Kompatibles Format: WMA, Codierung mit Windows Media Player
- Bitrate: 48 kbit/s bis 320 kbit/s (CBR - Constant Bit Rate, Konstante Bitrate), 48 kbit/s bis 384 kbit/s (VBR - Variable Bit Rate, Variable Bitrate).
- Abtastfrequenz: 32 KHz; 44,1 KHz; 48 KHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: Nein

MP3

- Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR), VBR
- Abtastfrequenz: 8 KHz bis 48 KHz (32; 44,1; 48 KHz für Emphase)
- Kompatible ID3-Tag-Version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3-Tag-Version 2.x erhält Vorrang vor Version 1.x)
- M3u-Spielliste: Nein
- MP3i (MP3 interaktiv), mp3 PRO: Nein

WAV

- Kompatibles Format: Lineare Pulsmodulation (LPCM), Adaptive Differential-Pulsmodulation (MS ADPCM)
- Quantisierungsbits: 8 und 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Abtastfrequenz: 16 KHz bis 48 KHz (LPCM); 22,05 KHz bis 44,1 KHz (MS ADPCM) 

USB-Audio-Player/USB-Speichermedium

USB-Audio-Player-/USB-Speichermedium-Kompatibilität

- USB-Version: 2.0, 1.1 und 1.0
- USB-Datenübertragungsrate: Full Speed
- USB-Klasse: MSC-Gerät (Massenspeicher-Klasse)
- Protokoll: Bulk
- Mind. verfügbarer Speicher: 250 MB
- Max. verfügbarer Speicher: 250 GB
- Dateisystem: FAT32 und FAT16
- Stromversorgung: 500 mA



Hinweise

- Partitionierte USB-Speichermedien sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.
- Je nach dem Typ des verwendeten tragbaren USB-Audio-Players/USB-Speichermediums erkennt dieses Gerät den USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium nicht oder die Audio-Dateien werden nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.

Zusätzliche Informationen

- Dieses Gerät kann Dateien von tragbaren USB-Audioplayern/USB-Speichergeräten wiedergeben, die zur USB-Massenspeicherkategorie gehören. Jedoch können kopiergeschützte Dateien, die auf den oben genannten USB-Geräten gespeichert sind, nicht wiedergegeben werden.
- Sie können einen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium nicht über einen USB-Hub an dieses Gerät anschließen.

Hinweise zur Handhabung und andere Zusatzinformationen

- Setzen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium keinesfalls während eines längeren Zeitraums direkter Sonneneinstrahlung aus. Aufgrund der dabei entstehenden hohen Temperaturen kann es zu einer Funktionsstörung des tragbaren USB-Audio-Players/USB-Speichermediums kommen.
- Bewahren Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium nicht bei hohen Temperaturen auf.
- Achten Sie auf eine sichere, stabile Positionierung des tragbaren USB-Audio-Players/USB-Speichermediums während der Fahrt. Lassen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium nicht auf den Boden fallen, wo er bzw. es unter der Bremse oder dem Gaspedal eingeklemmt werden könnte.
- Unter Umständen kommt es zu einer kurzen Verzögerung, wenn die Wiedergabe von mit Bilddaten codierten Audio-Dateien gestartet wird.
- Je nach angeschlossenen USB-Geräten kann im Radio ein Rauschen auftreten.
- Wenn ein tragbarer USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium als Programmquelle gewählt wurde, können nur die ersten 64 Zeichen eines Dateinamens (einschließlich Dateierweiterung) oder eines Ordernamens angezeigt werden.
- Die Textinformationen einiger Audio-Dateien werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.
- Dateierweiterungen müssen richtig verwendet werden.
- Es können bis zu 15 000 Dateien auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium wiedergegeben werden.
- Es können bis zu 500 Ordner auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium wiedergegeben werden.
- Es können bis zu acht Hauptverzeichnisse auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium wiedergegeben werden.
- Beim Start der Wiedergabe von Audio-Dateien auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium, der bzw. das eine komplexe Ordnerhierarchie aufweist, ist der Ton u. U. erst mit einiger Verzögerung zu hören.
- Schließen Sie außer einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium kein anderes Gerät an.
- Bestimmte Bedienvorgänge fallen je nach Typ des USB-Audio-Players bzw. des USB-Speichermediums u. U. unterschiedlich aus.

Reihenfolge der Audio-Dateien auf einem USB-Speichermedium

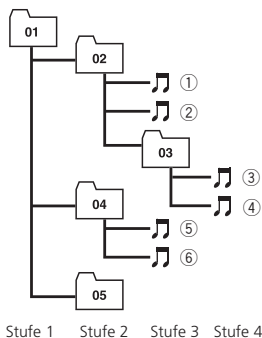
Die Dateireihenfolge bei tragbaren USB-Audio-Playern unterscheidet sich von derjenigen von USB-Speichermedien und wird vom jeweils verwendeten Player bestimmt.

Zusätzliche Informationen

Beispiel für eine Disc-Struktur

📁: Ordner

🎵: Komprimierte Audio-Datei



- 01 bis 05 entsprechen den zugewiesenen Ordernummern. ① bis ⑥ kennzeichnen die Wiedergabereihenfolge. Der Benutzer kann keine Ordernummern zuweisen und auch die Wiedergabereihenfolge mit diesem Gerät nicht bestimmen.
- Die Wiedergabereihenfolge der Audiodateien entspricht der Aufzeichnungsreihenfolge auf dem USB-Gerät.
- Für die Bestimmung der Wiedergabereihenfolge wird folgende Vorgehensweise empfohlen:
 - 1 Erstellen Sie die Dateinamen mit Zahlen, um dadurch die gewünschte Wiedergabereihenfolge festzulegen (z. B. 001xxx.mp3 bis 099yyy.mp3).
 - 2 Speichern Sie diese Dateien in einem Ordner ab.
 - 3 Kopieren Sie den Ordner mit den Dateien auf das USB-Gerät.

Je nach Systemumgebung ist eine Festlegung der Dateiwiedergabereihenfolge jedoch u. U. nicht möglich.

Komprimierte Audio-Dateien auf einer Disc

- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows

Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.

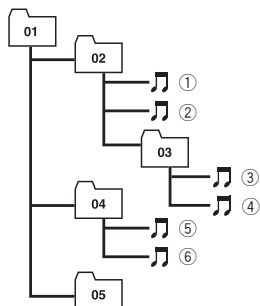
- Unter Umständen kommt es zu einer kurzen Verzögerung, wenn die Wiedergabe von mit Bilddaten codierten WMA-Dateien gestartet wird.
- Konformität mit ISO 9660 Stufe 1 und 2. Das Romeo- und das Joliet-Dateisystem sind mit diesem Player kompatibel.
- Die Multi-Session-Wiedergabe wird unterstützt.
- Komprimierte Audio-Dateien sind nicht kompatibel mit Datenübertragungen im Paketverfahren.
- Von Dateinamen (einschließlich der Erweiterung, beispielsweise .wma, .mp3 oder .wav) bzw. von Ordernamen können jeweils nur die ersten 64 Zeichen angezeigt werden.
- Die bei der Ordnerauswahl oder einem anderen Bedienvorgang angewendete Reihenfolge hängt von der jeweiligen Codierungs- bzw. Schreibsoftware ab.
- Ungeachtet der Länge der Leerstellen, die die Originalaufnahme zwischen den einzelnen Musiktiteln aufweist, wird bei der Wiedergabe von komprimierten Audio-Discs stets eine kurze Pause zwischen den Titeln eingefügt.
- Dateierweiterungen, wie .wma, .mp3 oder .wav, müssen richtig verwendet werden.
- Damit russischer Text auf diesem Gerät angezeigt werden kann, muss er mit einem der folgenden Zeichensätze codiert worden sein:
 - Unicode (UTF-8, UTF-16)
 - Andere Zeichensätze als Unicode, die in einer Windows-Umgebung verwendet und in den Sprachoptionen auf Russisch eingestellt werden
- Von Dateinamen (einschließlich der Erweiterung, beispielsweise .wma, .mp3, oder .wav) bzw. von Ordernamen, die kyrillische Schriftzeichen enthalten, können jeweils nur die ersten 32 Zeichen angezeigt werden.

Zusätzliche Informationen

Beispiel für eine Disc-Struktur

📁: Ordner

🎵: Komprimierte Audio-Datei



Stufe 1 Stufe 2 Stufe 3 Stufe 4

- Dieses Gerät weist Ordernummern zu. Der Benutzer selbst hat keine Möglichkeit, Ordernummern zuzuweisen.
- Die Ordnerstruktur kann bis zu acht Ebenen umfassen. Der Einfachheit halber sollte die Ordnerstruktur jedoch auf max. zwei Ebenen beschränkt bleiben.
- Auf einer Disc können bis zu 99 Ordner wiedergegeben werden.

Russischer Zeichensatz

D: Display

C: Zeichen

D	C	D	C	D	C	D	C
А	A	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Ё	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
Ъ	Ъ	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				



Zusätzliche Informationen

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 V bis 15,1 V)
Erdungssystem	Negativ
Max. Leistungsaufnahme	10,0 A
Abmessungen (B × H × T):	
DIN	
Einbaugröße	178 mm × 50 mm × 162 mm
Frontfläche	188 mm × 58 mm × 22 mm
D	
Einbaugröße	178 mm × 50 mm × 162 mm
Frontfläche	170 mm × 48 mm × 22 mm
Gewicht	1,3 kg

Audio

Max. Ausgangsleistung	50 W × 4 50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (für Subwoofer)
Dauer-Ausgangsleistung	22 W × 4 (50 Hz bis 15 000 Hz, 5% THD, bei 4-Ω Last, beide Kanäle betrieben)
Lastimpedanz	4 Ω bis 8 Ω × 4 4 Ω bis 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Max. Preout-Ausgangspegel	2,2 V
Equalizer (3-Band Parametrik-Equalizer):	
Niedrig	
Frequenz	40/80/100/160 Hz
Q-Faktor	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung	±12 dB
Mittel	
Frequenz	200/500/1k/2k Hz
Q-Faktor	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung	±12 dB
Hoch	
Frequenz	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q-Faktor	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung	±12 dB
HPF:	
Frequenz	50/63/80/100/125 Hz
Steilheit	-12 dB/Okt.
Subwoofer (Mono):	
Frequenz	50/63/80/100/125 Hz
Steilheit	-18 dB/Okt.
Verstärkung	+6 dB bis -24 dB
Phase	Normal/Gegegen
Bassverstärkung:	
Verstärkung	+12 dB bis 0 dB

CD-Player

Typ	Compact-Disc-Digital-Audiosystem
Kompatible Discs	Compact Disc
Signal-Rauschabstand	94 dB (1 KHz) (IEC-A-Netz)
Anzahl der Kanäle	2 (Stereo)
MP3-Decodiermodus	MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (Audio 2 Kanäle) (Windows Media Player)
WAV-Signalformat	Lineare PCM und MS ADPCM (nicht komprimiert)

USB

Spezifikation	USB 2.0 Full Speed
Versorgungsstrom	500 mA
Max. verfügbarer Speicher	250 GB
Dateisystem	FAT16, FAT32
MP3-Decodiermodus	MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (Audio 2 Kanäle) (Windows Media Player)
WAV-Signalformat	Lineare PCM und MS ADPCM (nicht komprimiert)

UKW-Tuner

Frequenzbereich	87,5 MHz bis 108,0 MHz
Nutzempfindlichkeit	8 dBf (0,7 μV/75 Ω Mono, Signal-Rauschabstand: 30 dB)
Signal-Rauschabstand	75 dB (IEC-A-Netz)

MW-Tuner

Frequenzbereich	531 KHz bis 1 602 KHz (9 KHz)
Nutzempfindlichkeit	18 μV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand	65 dB (IEC-A-Netz)

LW-Tuner

Frequenzbereich	153 KHz bis 281 KHz
Nutzempfindlichkeit	30 μV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand	65 dB (IEC-A-Netz)



Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Designs vorbehalten. □

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Pioneer.

Afin d'utiliser votre appareil correctement, veuillez lire ce mode d'emploi entièrement. *Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.*

01 Avant de commencer

- Quelques mots sur cet appareil **42**
- Visitez notre site Web **43**
- Quelques mots sur ce mode d'emploi **43**
- En cas d'anomalie **43**
- Protection de l'appareil contre le vol **43**
 - Retrait de la face avant **43**
 - Pose de la face avant **44**

02 Utilisation de l'appareil

- Description de l'appareil **45**
 - Appareil central **45**
 - Télécommande en option **46**
 - Indications affichées **47**
- Opérations de base **48**
 - Mise en service, mise hors service **48**
 - Choix d'une source **48**
 - Réglage du volume **49**
- Syntoniseur **49**
 - Opérations de base **49**
 - Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations **49**
 - Réception d'une alarme PTY **50**
 - Introduction aux opérations avancées **50**
 - Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes **50**
 - Accord sur les signaux puissants **50**
 - Choix d'une autre fréquence possible **51**
 - Réception des bulletins d'informations routières **52**
 - Utilisation des fonctions PTY **52**
- Lecteur de CD intégré **54**
 - Opérations de base **54**
 - Affichage d'informations textuelles sur le disque **55**
 - Choix des plages à partir de la liste des titres de plages **55**
 - Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **56**

- Introduction aux opérations avancées **56**
- Sélection d'une étendue de répétition de lecture **57**
- Écoute des plages dans un ordre aléatoire **57**
- Examen du contenu des dossiers et des plages **57**
- Pause de la lecture **57**
- Utilisation du Sound Retriever **57**
- Utilisation des fonctions de titre de disque **58**

- Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB **59**
 - Opérations de base **59**
 - Affichage des informations textuelles d'un fichier audio **59**
 - Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **59**
 - Introduction aux opérations avancées **59**

03 Réglages sonores

- Introduction aux réglages sonores **61**
- Réglage de l'équilibre sonore **61**
- Utilisation de l'égaliseur **62**
 - Rappel d'une courbe d'égalisation **62**
 - Réglage des courbes d'égalisation **62**
 - Réglage fin de la courbe d'égalisation **62**
- Réglage de la correction physiologique **63**
- Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves **63**
 - Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves **63**
- Utilisation du filtre passe-haut **64**
- Accentuation des graves **64**
- Ajustement des niveaux des sources **64**

04 Réglages initiaux

- Ajustement des réglages initiaux **65**
- Réglage de l'horloge **65**

Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint	65
Sélection de l'incrément d'accord FM	66
Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI	66
Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire	66
Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves	66
Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)	67
Réglage de l'affichage multilingue	67
Économie de consommation de la batterie	68
Réglage de la couleur d'éclairage	68

05 Autres fonctions

Utilisation de la source AUX	69
– Choix de l'entrée AUX comme source	69
– Définition du titre de l'entrée AUX	69
Changement de l'éclairage des boutons	69
Changement de l'éclairage de l'écran	69
Silencieux	70

Informations complémentaires

Messages d'erreur	71
Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur	72
Disques Duaux	72
Compatibilité des formats audio compressés	73
Lecteur audio USB/mémoire USB	73
– Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB	73
– Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires	74
Fichiers audio compressés sur un disque	75
– Exemple de hiérarchie	75
Tableau des caractères cyrilliques	75
Caractéristiques techniques	77



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Dans les états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège, les foyers domestiques peuvent rapporter leurs produits électroniques usagés gratuitement à des points de collecte spécifiés ou à un revendeur (sous réserve d'achat d'un produit similaire).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour vous informer de la méthode correcte de mise au rebut.

En agissant ainsi vous assurerez que le produit que vous mettez au rebut est soumis au processus de traitement, de récupération et de recyclage nécessaire et évitez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé publique. ■

Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont adaptées à une utilisation en Europe de l'Ouest, en Asie, au Moyen-Orient, en Afrique et en Océanie. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité. La fonction RDS (radio data system) n'est opérationnelle que dans les régions où des stations FM diffusent des signaux RDS.



PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides

pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.

- "PRODUIT LASER CLASSE 1"
Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour assurer une sécurité permanente, n'enlevez aucun couvercle et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur du produit. Faites effectuer l'entretien par du personnel qualifié.
- Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les procédures d'utilisation et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé et une nouvelle programmation sera nécessaire.

Quelques mots sur WMA



Le logo Windows Media™ imprimé sur le coffret indique que ce produit peut lire les données WMA.

Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.

Avant de commencer

Quelques mots sur MP3

La fourniture de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), par diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payantes ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour de telles utilisations. Pour les détails, veuillez visiter le site <http://mp3licensing.com>.

Compatibilité avec un lecteur audio portable


- Contactez le fabricant pour en savoir plus sur votre lecteur audio portable USB/la mémoire USB.

Cet appareil correspond à la description suivante.

- Lecteur audio portable et mémoire compatibles USB MSC (Mass Storage Class)
- Lecture de fichiers WMA, MP3 et WAV

Pour des détails sur la compatibilité, reportez-vous à la page 73, *Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB*.

PRÉCAUTION

Pioneer n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données sur le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB, même si la perte de données se produit pendant l'utilisation de cet appareil. 

Visitez notre site Web


Consultez notre site :
<http://www.pioneer.fr>

- Enregistrez votre produit. Nous conserverons les détails de votre achat dans nos fichiers pour vous aider à faire référence à


ces informations pour une déclaration d'assurance en cas de perte ou de vol.

- Notre site Web fournit les informations les plus récentes sur la Pioneer Corporation. 

Quelques mots sur ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi concerne les produits DEH-5000UB et DEH-4000UB. Toutefois, certaines fonctions ne sont disponibles que pour l'un ou l'autre d'entre eux. Dans ce cas, le mode d'emploi vous le signale. 

En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou le centre d'entretien agréé Pioneer le plus proche. 

Protection de l'appareil contre le vol

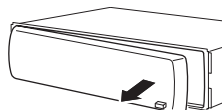
La face avant peut être retirée pour décourager les vols.

Important

- Lorsque vous retirez ou remontez la face avant, manipulez-la doucement.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.

Retrait de la face avant

- 1 Appuyez sur **DETACH** pour libérer la face avant.
- 2 Saisissez la face avant et retirez-la.

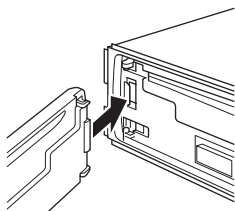


3 Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni à cet effet.

Pose de la face avant

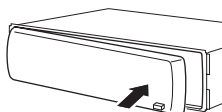
1 Faites glisser la face avant vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

La face avant et l'appareil central sont fixés sur le côté gauche. Assurez-vous que la face avant soit bien fixée à l'appareil central.



2 Appuyez sur le côté droit de la face avant jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

■ Si vous ne pouvez pas monter la face avant sur l'appareil central, réessayez. N'exercez aucune force excessive sur la face avant, cela pourrait l'endommager.

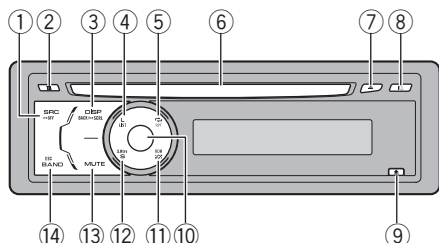


Utilisation de l'appareil

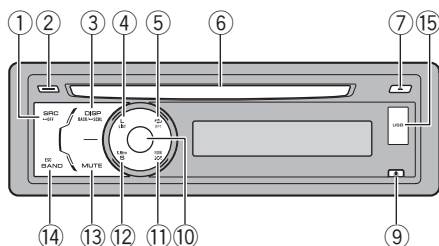
Description de l'appareil

Appareil central

DEH-5000UB



DEH-4000UB



① Touche SRC/OFF

Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles.

② Touche TA/NEWS

Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction TA. Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction NEWS.

③ Touche DISP/BACK/SCRL

Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.
Appuyez de façon prolongée pour faire défiler les informations textuelles.
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage précédent quand vous utilisez le menu.

Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour revenir à l'affichage du menu principal quand vous utilisez le menu.

④ Touche LIST

Appuyez pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers, la liste des fichiers ou la liste des canaux présélectionnés selon la source.

⑤ Touche RPT/LOCAL

Appuyez sur cette touche pour changer l'étendue de répétition lors de l'utilisation d'un CD, ou d'un périphérique USB.
Appuyez sur cette touche pour changer le réglage de l'accord automatique sur une station locale.

⑥ Fente de chargement des disques

Insérez un disque à lire.

⑦ Touche EJECT

Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque.

⑧ Touche ILL

Seulement pour le DEH-5000UB.

Appuyez sur cette touche pour choisir différentes couleurs d'éclairage des touches.
Appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour passer en mode de sélection de la couleur d'éclairage de l'écran.

⑨ Touche DETACH

Appuyez sur cette touche pour retirer la face avant de l'appareil central.

⑩ MULTI-CONTROL

Déplacez ce bouton pour exécuter les commandes d'accord manuel, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

Utilisation de l'appareil

⑪ Touche RDM

Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction de lecture aléatoire lors de l'utilisation d'un CD ou d'un périphérique USB.

⑫ Touche S.Rtrv

Appuyez sur cette touche pour changer le réglage de la fonction Sound Retriever.

⑬ Touche MUTE

Appuyez sur cette touche pour désactiver le son. Pour activer le son, appuyez à nouveau sur cette touche.

⑭ Touche BAND/ESC

Appuyez sur cette touche pour choisir une des trois gammes FM ou la gamme MW/LW (PO/GO).

Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage standard quand vous utilisez le menu.

⑮ Port USB

Seulement pour le DEH-4000UB.

Utilisez-le pour connecter un lecteur audio USB ou une mémoire USB.

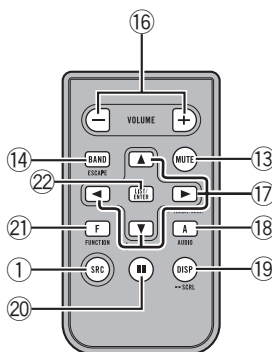
- Pour connecter, retirez le couvercle du port USB.
- Utilisez un câble USB pour connecter le lecteur audio USB/la mémoire USB au port USB. Comme le lecteur audio USB/la mémoire USB se projette en avant de l'appareil, il est dangereux de les connecter directement sur l'appareil. Un câble USB CD-U50E Pioneer est également disponible. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

Télécommande en option

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

La télécommande CD-R320 est vendue séparément.

Le fonctionnement est le même qu'avec l'utilisation des touches de l'appareil central.



⑯ Touches VOLUME

Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

⑰ Touches ▲/▼/◀/▶

Appuyez sur ces touches pour exécuter les commandes d'accord automatique, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisées aussi pour contrôler les fonctions.

⑱ Touche AUDIO

Appuyez sur cette touche pour choisir une fonction audio.

⑲ Touche DISP

Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent. Appuyez de façon prolongée pour faire défiler les informations textuelles.

⑳ Touche II

Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la pause.

㉑ Touche FUNCTION

Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.

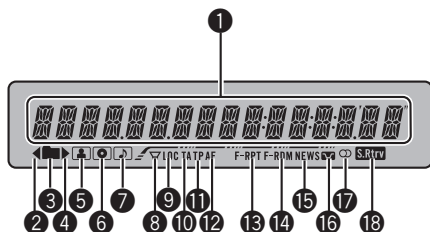
Utilisation de l'appareil

22 Touche LIST/ENTER

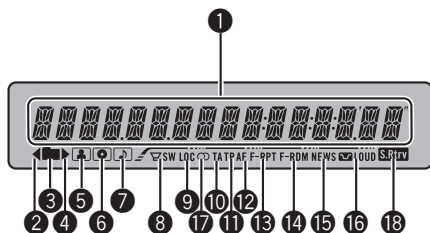
Appuyez pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers, la liste des fichiers ou la liste des canaux présélectionnés selon la source. Appuyez sur cette touche pour contrôler les fonctions lorsque vous utilisez le menu.

Indications affichées

DEH-5000UB



DEH-4000UB



1 Section d'affichage principale

Affiche la gamme, la fréquence, le temps de lecture écoulé et d'autres paramètres.

- Syntoniseur
La gamme et la fréquence de réception sont affichées.
- RDS
Le nom du service de programme, les informations PTY et d'autres informations littérales sont affichées.
- Lecteur de CD intégré et USB
Le temps de lecture écoulé et les informations littérales sont affichés.

2 Indicateur ◀

Apparaît lorsqu'un niveau supérieur de dossier ou de menu existe.

3 Indicateur 📁 (dossier)

Apparaît quand on utilise la fonction liste.

4 Indicateur ▶

Apparaît lorsqu'un niveau inférieur de dossier ou de menu existe.

5 Indicateur 👤 (interprète)

Apparaît lorsque le nom de l'interprète du disque (de la plage) est affiché dans la section d'affichage principal.

6 Indicateur 📀 (disque)

Apparaît lorsque le nom du disque (album) s'affiche dans la section d'affichage principal.

7 Indicateur 🎵 (plage musicale)

Apparaît lorsque le nom de la plage (plage musicale) s'affiche dans la section d'affichage principal.

8 Indicateur 🔊/🔊SW (haut-parleur d'extrêmes graves)

S'affiche quand le haut-parleur d'extrêmes graves est en fonction.

9 Indicateur LOC

Apparaît lorsque l'accord automatique sur une station locale est en service.

10 Indicateur TA

Apparaît lorsque la fonction TA (attente d'un bulletin d'informations routières) est en service.

11 Indicateur TP

Apparaît lorsque le syntoniseur est accordé sur une station TP.

12 Indicateur AF

S'affiche lorsque la fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) est en service.

Utilisation de l'appareil

13 Indicateur F-RPT

Apparaît lorsque la fonction de répétition d'un dossier est en service.

Seul **RPT** s'affiche lorsque la fonction de répétition est en service.

14 Indicateur F-RDM

Apparaît lorsque la fonction de sélection aléatoire d'un dossier est en service.

Seul **RDM** s'affiche lorsque la fonction de lecture aléatoire est en service.

15 Indicateur NEWS

S'affiche à la réception du programme d'informations programmé.


16 Indicateur / LOUD (correction physiologique)

Apparaît lorsque la correction physiologique est en service.

17 Indicateur (stéréo)

Apparaît lorsque la station sélectionnée émet en stéréo.

18 Indicateur (Sound Retriever)

Apparaît lorsque la fonction Sound Retriever est en service. 

Opérations de base

Mise en service, mise hors service

Mise en service de l'appareil

- Appuyez sur **SRC** pour mettre en service l'appareil.

Mise hors tension de l'appareil

- Maintenez la pression sur **OFF** jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

Choix d'une source

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter. Pour basculer sur le lecteur de CD intégré, chargez un disque dans l'appareil (reportez-vous à la page 54).

- Appuyez de manière répétée sur **SRC** pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes.

TUNER (syntoniseur)—**COMPACT DISC** (lecteur de CD intégré)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)



Remarques

- Dans les cas suivants, la source sonore ne pourra pas être sélectionnée.
 - L'appareil ne contient pas de disque.
 - Aucun lecteur audio USB ou aucune mémoire USB n'est connecté à cet appareil.
 - L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 66).
- Par défaut, l'entrée AUX est en service. Mettez l'entrée AUX hors service quand elle n'est pas utilisée (reportez-vous à la page 66, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*).
- Recharger le lecteur audio portable sur l'alimentation CC du véhicule tout en le connectant à l'entrée AUX peut générer du bruit. Dans ce cas, arrêtez de recharger.

Utilisation de l'appareil

- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

Réglage du volume

- Tournez **MULTI-CONTROL** pour régler le niveau sonore. 

Syntoniseur

Opérations de base

- **Sélection d'une gamme**

Appuyez sur **BAND/ESC**.

- La gamme peut être sélectionnée à partir de **FM1, FM2, FM3** ou **MW/LW**.

- **Accord manuel (pas à pas)**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

- **Accord automatique**

Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

- Vous pouvez annuler l'accord automatique en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

- Si vous poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez **MULTI-CONTROL**.



Remarques

- La fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) de cet appareil peut être mise en service ou hors service. La fonction AF doit être hors service pendant une opération d'accord normal (reportez-vous à la page 51).
- Toutes les stations n'offrent pas les services RDS.
- Les fonctions RDS telles que AF et TA sont actives seulement si votre radio est accordée sur une station RDS.

Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations

Vous pouvez facilement mettre en mémoire jusqu'à 6 fréquences d'émission pour les rappeler ultérieurement.

- Six stations par gamme peuvent être enregistrées en mémoire.

Utilisation de l'appareil

1 Appuyez sur LIST.

L'écran de présélection s'affiche.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour enregistrer la fréquence sélectionnée en mémoire.

Tournez pour changer le numéro de présélection. Appuyez de façon prolongée pour enregistrer.

- Vous pouvez aussi mettre la fréquence en mémoire en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite de façon prolongée.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir la station désirée.

Tournez pour changer de station. Appuyez pour sélectionner.

- Vous pouvez aussi changer de station en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Réception d'une alarme PTY

Quand le code d'alerte PTY est émis, l'appareil le reçoit automatiquement (**ALARM** s'affiche). Quand l'émission est terminée, le système revient à la source précédente.

- La réception du bulletin d'information d'urgence peut être abandonnée en appuyant sur **TA**.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.

BSM (mémoire des meilleures stations)—**REGIONAL** (programme régional)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)—**PTY SEARCH** (choix du type d'émission - PTY)—**TRAFFIC** (attente d'un bulletin d'informations routières)—**AF** (recherche des autres fréquences possibles)—**NEWS** (interruption pour réception d'un bulletin d'informations)



Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Avec les gammes MW/LW (PO/GO), seules les fonctions **BSM** et **LOCAL** sont disponibles.

Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'enregistrer automatiquement les six fréquences d'émission les plus puissantes.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner BSM dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre en service BSM.

Les six fréquences d'émission les plus puissantes sont mémorisées dans l'ordre de la force du signal.

- Pour annuler, appuyez de nouveau sur **MULTI-CONTROL**.

Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux stations de radio dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

Utilisation de l'appareil

- **Appuyez répétitivement sur LOCAL pour choisir le réglage désiré.**

FM : **OFF—LEVEL1—LEVEL2—LEVEL3—LEVEL4**

MW/LW (PO/GO) : **OFF—LEVEL1—LEVEL2**

La valeur **LEVEL4** permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Choix d'une autre fréquence possible

Quand le syntoniseur n'obtient pas une bonne réception, l'appareil recherche automatiquement une autre station sur le même réseau.

1 Utilisez **MULTI-CONTROL** pour sélectionner AF dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur **MULTI-CONTROL** pour mettre AF en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre hors service.

Remarques

- Lorsque la fonction AF est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne concernent que les stations RDS.
- Quand vous rappelez une fréquence en mémoire, le syntoniseur peut remplacer la fréquence en mémoire par une nouvelle fréquence de la liste AF de la station. Aucun numéro de présélection ne s'affiche si les données RDS pour la station reçue diffèrent de celles mises en mémoire originalement.
- Pendant la recherche AF, le son peut être temporairement interrompu.

- La fonction AF peut être mise en service ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

Utilisation de la recherche PI

Si le syntoniseur ne peut pas trouver une station adéquate, ou si l'état de la réception devient mauvais, l'appareil recherche automatiquement une autre station avec le même programme. Pendant la recherche, **PI SEEK** est affiché et le son est coupé.

Recherche automatique PI d'une station dont la fréquence est en mémoire

Si les fréquences mises en mémoire ne sont pas utilisables, le syntoniseur peut être réglé pour procéder à une recherche PI pendant le rappel d'une station dont la fréquence est en mémoire.

- Par défaut, la recherche automatique PI n'est pas en service. Reportez-vous à la page 66, *Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI*.

Restriction de la recherche aux stations régionales seulement

Quand la fonction AF est utilisée, la fonction recherche des stations régionales limite la sélection aux stations qui diffusent des programmes régionaux.

1 Utilisez **MULTI-CONTROL** pour sélectionner **REGIONAL** dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur **MULTI-CONTROL** pour mettre en service la fonction stations régionales.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre hors service.

**Remarques**

- La programmation régionale et les réseaux régionaux dépendent de chaque pays (ils peuvent varier en fonction de l'heure, du département ou de la zone couverte).
- Le numéro de présélection peut disparaître de l'écran si le syntoniseur s'accorde sur une station régionale autre que celle dont la fréquence a été mise en mémoire originalement.
- La fonction de recherche des émissions régionales peut être mise en service ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

Réception des bulletins d'informations routières

La fonction TA (attente de bulletins d'informations routières) vous permet de recevoir des bulletins d'informations routières automatiquement, quelle que soit la source que vous écoutez. La fonction TA peut être activée aussi bien pour une station TP (une station qui diffuse des informations routières) que pour une station TP de réseau étendu (une station donnant des informations qui établissent des références croisées avec des stations TP).

1 Accordez le syntoniseur sur une station TP ou une station TP de réseau étendu.

L'indicateur **TP** s'allume.

2 Appuyez sur TA pour mettre en service l'attente d'un bulletin d'informations routières.

- Appuyez à nouveau sur **TA** pour mettre hors service.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour régler le niveau sonore de la fonction TA au moment où débute un bulletin d'informations routières.

Le réglage du niveau sonore est mis en mémoire et utilisé lors de nouvelles réceptions d'un bulletin d'informations routières.

4 Appuyez sur TA pendant la réception d'un bulletin d'informations routières pour abandonner cette réception.

La source d'origine est rétablie mais le syntoniseur demeure en attente d'un bulletin d'informations routières aussi longtemps que vous n'appuyez pas sur **TA** de nouveau.

**Remarques**

- Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service ou hors service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.
- À la fin d'un bulletin d'informations routières, l'appareil choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.
- Lorsque la fonction TA est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne peuvent concerner qu'une station TP ou une station TP de réseau étendu.

Utilisation des fonctions PTY

Vous pouvez rechercher une station par son code PTY (type de programme).

Recherche d'une station RDS en utilisant le code PTY

Vous pouvez rechercher une station qui diffuse un type général de programme mentionné dans la liste à la page suivante.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner PTY SEARCH dans le menu des fonctions.**2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.****3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.**

Tournez pour changer de réglage.

NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS

Utilisation de l'appareil

4 Appuyez sur **MULTI-CONTROL** pour lancer la recherche.

Cet appareil recherche une station qui diffuse ce type de programme. Quand une station est trouvée, son nom de service de programme est affiché.

La liste des types d'émission (code d'identification du type de programme) est donnée à cette page.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour abandonner la recherche.
- Le type de l'émission captée peut différer de celui indiqué par le code PTY transmis.
- Si aucune station ne diffuse une émission du type choisi, l'indication **PTY NOT FOUND** s'affiche pendant deux secondes puis le syntoniseur s'accorde sur la fréquence d'origine.

Utilisation de l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations

Quand un programme d'informations est diffusé par une station d'informations ayant un code PTY, l'appareil bascule automatiquement de n'importe quelle station sur la station de diffusion d'informations. Quand le programme d'informations se termine, la réception du programme précédent reprend.

● Maintenez la pression sur **NEWS** pour mettre en service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations.

Appuyez sur **NEWS** jusqu'à ce que **NEWS ON** apparaisse sur l'écran.

- Pour mettre hors service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations, maintenez la pression sur **NEWS** jusqu'à ce que **NEWS OFF** apparaisse sur l'écran.
- La réception du programme d'informations peut être abandonnée en appuyant sur **NEWS**.



Remarque

Vous pouvez également activer ou désactiver des programmes d'informations grâce au menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Liste des codes PTY

Généralités	Spécifique	Type de programme
NEWS/INFO	NEWS	Courts bulletins d'informations
	AFFAIRS	Actualités
	INFO	Informations générales et conseils
	SPORT	Sports
	WEATHER	Bulletins et prévisions météorologiques
	FINANCE	Cours de la bourse et comptes-rendus commerciaux ou financiers, etc.
POPULAR	POP MUS	Musique populaire
	ROCK MUS	Musique contemporaine
	EASY MUS	Musique légère
	OTH MUS	Autres genres musicaux n'appartenant pas aux catégories ci-dessus
	JAZZ	Jazz
	COUNTRY	Musique Country
CLASSICS	NAT MUS	Musique nationale
	OLDIES	Musique du bon vieux temps
	FOLK MUS	Musique folklorique
	L. CLASS	Musique classique légère
	CLASSIC	Musique classique

OTHERS	EDUCATE	Programmes éducatifs
	DRAMA	Pièces de théâtre et séries radiophoniques
	CULTURE	Émissions culturelles couvrant tous les aspects nationaux ou régionaux
	SCIENCE	Nature, science et technologie
	VARIED	Émissions de variétés
	CHILDREN	Émissions destinées aux enfants
	SOCIAL	Sujets de société
	RELIGION	Émissions et services religieux
	PHONE IN	Programmes à ligne ouverte
	TOURING	Programmes de voyage; ne comprend pas les bulletins d'informations routières
	LEISURE	Émissions traitant des passe-temps et des activités de divertissement
	DOCUMENT	Émissions à caractère documentaire



Lecteur de CD intégré

Opérations de base

- **Introduisez un disque dans le logement de chargement des disques.**

La lecture commence automatiquement.

- **Chargez un disque la face étiquette tournée vers le haut.**

- **Éjecter un disque**

Appuyez sur **EJECT**.

- **Sélection d'un dossier**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

- Vous ne pouvez pas sélectionner un dossier qui ne contient pas de fichier audio compressé enregistré.

- **Sélectionner une plage**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

- **Avance ou retour rapide**

Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

- Lors de la lecture d'un disque d'audio compressé, aucun son n'est émis pendant l'avance ou le retour rapide.

- **Revenir au dossier racine**

Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.

- Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.

- **Basculer entre les modes audio compressé et CD-DA**

Appuyez sur **BAND/ESC**.

- Cette opération n'est disponible que lors de la lecture de CD-EXTRA ou CD MIXED-MODE.
- Si vous avez basculé entre la lecture d'audio compressé et celle de données audio (CD-DA), la lecture commence à la première plage du disque.

Utilisation de l'appareil

Remarques

- Le lecteur de CD intégré peut lire un CD audio et de l'audio compressé enregistré sur un CD-ROM. (Reportez-vous à la page 75 pour des informations sur les fichiers qui peuvent être lus.)
- Lisez les précautions concernant les disques et le lecteur à la page 72.
- Après avoir introduit un CD, appuyez sur **SRC** pour choisir le lecteur de CD intégré.
- Il y a parfois un délai entre la commande de lecture d'un disque et le début de l'émission du son. Au moment de la lecture du format, **FORMAT READ** s'affiche.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-11** s'affiche, reportez-vous à la page 71, *Messages d'erreur*.
- La lecture s'effectue dans l'ordre des numéros de fichier. Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers sont sautés. (Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.)

Affichage d'informations textuelles sur le disque

- Appuyez sur **DISP** pour choisir l'information textuelle désirée.

Pour un CD avec un titre saisi

Temps de lecture—titre du disque

Pour les disques CD TEXT

Temps de lecture—titre du disque—nom de l'interprète du disque—titre de la plage—nom de l'interprète de la plage

Pour les fichiers WMA/MP3

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—titre de la plage—nom de l'interprète—titre de l'album—commentaire—débit binaire

Pour les fichiers WAV

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—fréquence d'échantillonnage

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'affichage vers la gauche du titre en appuyant de façon prolongée sur **DISP**.
- Un CD audio qui contient des informations telles que du texte et/ou des numéros est un disque CD TEXT.
- Si aucune information spécifique ne figure sur un disque, aucun titre ni nom n'est affiché.
- Selon la version de iTunes® utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque, les informations de commentaire peuvent ne pas s'afficher correctement.
 - iTunes est une marque commerciale déposée de Apple Inc.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Lors de la lecture de fichiers WMA enregistrés en VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire moyen est affichée.
- Lors de la lecture de fichiers MP3 enregistrés en mode VBR (débit binaire variable), **VBR** est affiché au lieu de la valeur du débit binaire.
- La fréquence d'échantillonnage affichée peut être abrégée.
- Quand la fonction Ever Scroll est mise en service lors du réglage initial, les informations textuelles défilent en permanence. Reportez-vous à la page 67, *Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)*.

Choix des plages à partir de la liste des titres de plages

La liste des titres de plages vous permet de voir les titres de plages sur un CD TEXT et d'en choisir une pour la lire.

- 1 Appuyez sur **LIST** pour passer en mode liste des titres des plages.

Utilisation de l'appareil

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le titre de plage désiré.

Tournez pour changer de titre de plage. Appuyez sur lire.

- Vous pouvez aussi changer de titre de plage en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Vous pouvez aussi lire la plage en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

La fonction liste des noms de fichiers vous permet de voir la liste des noms de fichiers (ou de dossiers) et d'en choisir un pour le lire.

1 Appuyez sur LIST pour passer en mode liste des noms de fichiers.

Les noms des fichiers et des dossiers apparaissent sur l'écran.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner le nom de fichier (ou nom de dossier) désiré.

Appuyez pour changer le nom du fichier ou du dossier.

- Lorsqu'un fichier est sélectionné, appuyez sur lire.
- Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez pour afficher une liste de fichiers (ou de dossiers) dans le dossier sélectionné.
- Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez de manière prolongée pour lire une plage musicale dans le dossier sélectionné.
- Vous pouvez aussi lire le fichier en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.
- Vous pouvez aussi lire une plage musicale du dossier sélectionné en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite de façon prolongée.

- Pour revenir à la liste précédente (le dossier de niveau immédiatement supérieur), appuyez sur **BACK**. Vous pouvez aussi effectuer cette opération en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche.
- Pour revenir au niveau le plus haut de listes, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.

REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)—**TITLE INPUT** (saisie du titre du disque)



Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous n'utilisez pas de fonction excepté **TITLE INPUT** dans un délai d'environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Utilisation de l'appareil

- Lors de la lecture d'un disque audio compressé ou CD TEXT, vous ne pouvez pas basculer sur l'écran de saisie de titre du disque.

Sélection d'une étendue de répétition de lecture

- **Appuyez sur RPT de manière répétée pour sélectionner le réglage désiré.**
 - **DISC** – Répétition de toutes les plages
 - **TRACK** – Répétition de la plage en cours de lecture
 - **FOLDER** – Répétition du dossier en cours de lecture
 - Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition se changera en répétition du disque.
 - L'exécution d'une recherche de plage ou d'une avance/d'un retour rapide pendant **TRACK** (répétition de plage) change l'étendue de répétition (disque/dossier).
 - Quand **FOLDER** (répétition de dossier) est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Écoute des plages dans un ordre aléatoire

Les plages d'une étendue de répétition sélectionnée sont lues dans un ordre aléatoire.

- **Appuyez sur RDM pour activer la lecture aléatoire.**

Les plages sont lues dans un ordre aléatoire.

 - Appuyez à nouveau sur **RDM** pour mettre hors service la fonction lecture aléatoire.

Remarque

Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service ou hors service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Examen du contenu des dossiers et des plages

L'examen du disque recherche la plage à l'intérieur de l'étendue de répétition sélectionnée.

- 1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner SCAN dans le menu des fonctions.**
- 2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer la lecture du contenu du disque.**

Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.

3 Quand vous trouvez la plage désirée appuyez sur MULTI-CONTROL pour arrêter la lecture du contenu du disque.

- Si les conditions de lecture se sont affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en utilisant **MULTI-CONTROL**.
- Lorsque l'examen du disque (dossier) est terminé, la lecture normale reprend.

Pause de la lecture

- 1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner PAUSE dans le menu des fonctions.**
- 2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer la pause.**

La lecture de la plage en cours se met en pause.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la pause hors service.

Utilisation du Sound Retriever

La fonction Sound Retriever améliore automatiquement l'audio compressé et restaure un son riche.

Utilisation de l'appareil

- Appuyez sur **S.Rtrv** de manière répétée pour sélectionner le réglage désiré.

OFF (hors service)—1—2

- **2** est plus efficace que **1**.




Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant

MULTI-CONTROL.



Remarques

- Les titres demeurent en mémoire même après le retrait du disque de l'appareil et sont rappelés quand le disque est réinséré.
- Après l'entrée des données de 48 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes. 

Utilisation des fonctions de titre de disque

Vous pouvez saisir les titres des CD et les afficher. La prochaine fois que vous insérez un CD pour lequel vous avez saisi un titre, le titre de ce CD est affiché.

Saisie des titres de disque

Utilisez la fonction saisie de titre de disque pour enregistrer jusqu'à 48 titres de CD dans l'appareil. Chaque titre peut avoir une longueur maximum de 10 caractères.

- 1 Jouez un CD pour lequel vous voulez entrer un titre.**
- 2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner TITLE INPUT dans le menu des fonctions.**
- 3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de saisie du titre.**
- 4 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir une lettre de l'alphabet.**
 - Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- 5 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour placer le curseur sur la position suivante.**
- 6 Après avoir saisi le titre, appuyez de façon prolongée sur MULTI-CONTROL pour le mettre en mémoire.**

Utilisation de l'appareil

Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB

Pour des détails sur l'appareil supporté, reportez-vous à la page 43, *Compatibilité avec un lecteur audio portable*.

Opérations de base

● Sélection d'un dossier

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

● Avance ou retour rapide

Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

● Sélectionner une plage

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

● Revenir au dossier racine

Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.

Remarques

- Le fonctionnement optimal de cet appareil peut ne pas être obtenu avec certains lecteurs audio portables USB ou certaines mémoires USB.
- Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.
- Quand un lecteur audio portable USB disposant d'une fonction de charge de la batterie se connecte à cet appareil et quand le contact d'allumage est sur ACC ou ON, la batterie est chargée.
- Vous pouvez déconnecter le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB chaque fois que vous souhaitez interrompre la lecture.
- Si un lecteur audio portable USB/une mémoire USB est connecté(e) à cet appareil, la source est automatiquement changée en USB. Si vous n'utilisez pas l'appareil USB, déconnectez-le de cet appareil. Avec certains appareils USB, mettre le contact alors que l'appareil USB est connecté à cet appareil peut changer la source automatiquement.

Affichage des informations textuelles d'un fichier audio

● Appuyez sur DISP pour choisir l'information textuelle désirée.

Pour les fichiers WMA/MP3

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—titre de la plage—nom de l'interprète—titre de l'album—commentaire—débit binaire

Pour les fichiers WAV

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—fréquence d'échantillonnage

- Si les caractères enregistrés sur le fichier audio ne sont pas compatibles avec l'appareil central, ils ne sont pas affichés.
- Si aucune information spécifique ne figure dans un fichier audio, aucun titre ni nom n'est affiché.
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'information textuelle vers la gauche en appuyant de façon prolongée sur **DISP**.
- Quand la fonction Ever Scroll est mise en service lors du réglage initial, les informations textuelles défilent en permanence. Reportez-vous à la page 67, *Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)*.

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

L'utilisation est la même que celle du lecteur de CD intégré. (Reportez-vous à la page 56, *Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers*.)

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

Utilisation de l'appareil

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.

REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)


Fonction et utilisation

L'utilisation de **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** et **SOUND RETRIEVER** est essentiellement la même que celle du lecteur de CD intégré.

Nom de la fonction	Utilisation
REPEAT	Reportez-vous à la page 57, <i>Sélection d'une étendue de répétition de lecture.</i> Cependant, les étendues de répétition de la lecture que vous pouvez sélectionner diffèrent de celles du lecteur de CD intégré. Les étendues de répétition de lecture du lecteur audio portable USB/de la mémoire USB sont : <ul style="list-style-type: none"> • TRACK – Répétition du fichier en cours de lecture seulement • FOLDER – Répétition du dossier en cours de lecture • ALL – Répétition de tous les fichiers
RANDOM	Reportez-vous à la page 57, <i>Écoute des plages dans un ordre aléatoire.</i>
SCAN	Reportez-vous à la page 57, <i>Examen du contenu des dossiers et des plages.</i>
PAUSE	Reportez-vous à la page 57, <i>Pause de la lecture.</i>
SOUND RETRIEVER	Reportez-vous à la page 57, <i>Utilisation du Sound Retriever.</i>



Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition changera en **ALL**.
- Si pendant la répétition **TRACK**, vous recherchez une plage musicale ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, l'étendue de répétition changera en **FOLDER**.
- Quand **FOLDER** est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.
- Lorsque l'examen des fichiers ou des dossiers est terminé, la lecture normale des fichiers reprend. 

Réglages sonores

Introduction aux réglages sonores

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUDIO.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction audio.

FADER/BALANCE (réglage d'équilibre sonore)

—**PRESET EQUALIZER** (rappel de l'égaliseur graphique)—**EQ SETTING 1** (réglage de l'égaliseur graphique)—**EQ SETTING 2** (réglage fin de l'égaliseur graphique)—**LOUDNESS** (correction physiologique)—**SW SETTING 1** (réglage en/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves)—**SW SETTING 2** (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)—

HIGH PASS FILTER (HPF (filtre passe-haut))—**BASS BOOST** (accentuation des graves)—**SRC LV ADJUST** (réglage du niveau de la source)

—**LOUDNESS** (correction physiologique)—**SW SETTING 1** (réglage en/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves)—**SW SETTING 2** (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)—

HIGH PASS FILTER (HPF (filtre passe-haut))—

BASS BOOST (accentuation des graves)—

SRC LV ADJUST (réglage du niveau de la source)

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage de chaque fonction.

5 Réglez chaque fonction.



Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **PREOUT:REAR**, vous ne pouvez pas sélectionner **SW SETTING 1** (réglage haut-parleur d'extrêmes graves en/hors service). (Reportez-vous à la page 66.)

- Vous pouvez sélectionner le **SW SETTING 2** seulement quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est activée dans **SW SETTING 1**.
- Si FM a été choisie comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SRC LV ADJUST**.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez modifier l'équilibre avant-arrière/droite-gauche afin d'obtenir un confort d'écoute idéal dans tous les sièges occupés.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FADER/BALANCE.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de manière répétée sur **MULTI-CONTROL** pour basculer entre l'équilibre avant-arrière/droite-gauche.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs.

L'équilibre des haut-parleurs avant-arrière peut être réglé entre **FAD F15** et **FAD R15**.

L'équilibre des haut-parleurs gauche-droit peut être réglé entre **BAL L15** et **BAL R15**.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- **FAD 0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.
- Si le réglage de la sortie arrière est **REAR SP:SUB W**, il n'est pas possible de régler l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière. Reportez-vous à la page 66, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*.

Utilisation de l'égaliseur

L'égaliseur vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'intérieur du véhicule en fonction de vos goûts.

Rappel d'une courbe d'égalisation

Six courbes d'égalisation sont enregistrées et vous pouvez les rappeler à n'importe quel moment. Voici une liste des courbes d'égalisation.

Affichage	Courbe d'égalisation
POWERFUL	Accentuation de la puissance
NATURAL	Sonorité naturelle
VOCAL	Chant
CUSTOM	Correction personnelle
FLAT	Absence de correction
SUPER BASS	Accentuation des graves

- **CUSTOM** est une courbe d'égalisation pré-réglée que vous avez créée. Si vous effectuez des ajustements sur la courbe d'égalisation, les réglages de la courbe d'égalisation sont enregistrés dans **CUSTOM**.
- Quand **FLAT** est sélectionné, ni ajout ni correction n'est apporté au son. Ceci est utile pour tester l'effet des courbes d'égalisation en basculant entre **FLAT** et une courbe d'égalisation définie.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir PRESET EQUALIZER.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner l'égaliseur.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglage des courbes d'égalisation

Les courbes d'égalisation définies en usine peuvent être l'objet d'un réglage fin (réglage de la nuance).

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EQ SETTING 1.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :

L (bas)—**M** (moyen)—**H** (élevé)

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'amplitude de la bande d'égalisation.

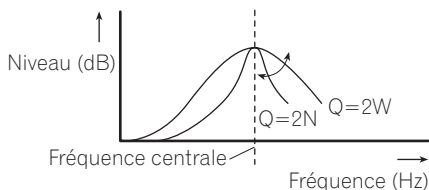
Les valeurs **+6** à **-6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Vous pouvez ensuite choisir une autre bande et régler son amplitude.

Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez ajuster la fréquence centrale et le facteur Q (caractéristiques de la courbe) de chacune des gammes de fréquence actuellement sélectionnée (**LOW/MID/HI**).

- Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour.



1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EQ SETTING 2.

Réglages sonores

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur

MULTI-CONTROL pour changer de segment dans l'ordre suivant :

Gamme—Fréquence—Facteur Q

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le segment sélectionné.

Gamme

LOW (bas)—**MID** (moyen)—**HI** (élevé)

Fréquence

Basse : **40HZ—80HZ—100HZ—160HZ**

Moyenne : **200HZ—500HZ—1KHZ—2KHZ**

Élevée : **3KHZ—8KHZ—10KHZ—12KHZ**

Facteur Q

2N—1N—1W—2W

▪ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir LOUDNESS.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.

LOW (faible)—**MID** (moyen)—**HIGH** (élevé)—

OFF (désactivé)

▪ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.

Vous pouvez également sélectionner une phase normale ou inversée.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW SETTING 1.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.

NORMAL (phase normale)—**REV** (phase inversée)—**OFF** (haut-parleur d'extrêmes graves désactivé)

▪ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez choisir la fréquence de coupure et régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

• Quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez sélectionner **SW SETTING 2**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW SETTING 2.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur

MULTI-CONTROL pour changer de segment dans l'ordre suivant :

Fréquence de coupure—Niveau

Réglages sonores

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le segment sélectionné.

Fréquence de coupure

50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ

Niveau

Les valeurs **+6** à **-24** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

Utilisation du filtre passe-haut

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir HIGH PASS FILTER.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.

OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

Accentuation des graves

La fonction accentuation des graves renforce le niveau sonore des graves.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir BASS BOOST.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau.

Les valeurs **0** à **+6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

Ajustement des niveaux des sources

La fonction de réglage du niveau de la source (**SRC LV ADJUST**) permet d'ajuster les niveaux sonores de chaque source afin d'éviter que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Les réglages sont basés sur le niveau du volume FM qui lui, demeure inchangé.

1 Comparez le niveau du volume FM au niveau de la source que vous voulez régler.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SRC LV ADJUST.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.


4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le volume de la source.

Les valeurs **+4** à **-4** s'affichent tandis que le volume de la source augmente ou diminue.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.



Remarque

Le niveau du volume MW/LW (PO/GO) peut également être réglé à l'aide de cette fonction. 

Réglages initiaux

Ajustement des réglages initiaux

1 Maintenez la pression sur **OFF** jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

2 Appuyez sur la touche appropriée correspondant à votre appareil.

DEH-5000UB

Appuyez sur **SRC** jusqu'à ce que **FM STEP** apparaisse sur l'écran.

DEH-4000UB

Appuyez sur **MULTI-CONTROL** jusqu'à ce que **CLOCK SET** apparaisse sur l'écran.

3 Tournez **MULTI-CONTROL** pour choisir un des réglages initiaux.

DEH-5000UB

FM STEP (incrément d'accord FM)—**AUTO PI** (recherche automatique PI)—**AUX** (entrée auxiliaire)—**SW CONTROL** (sortie arrière et contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves)

—**EVER SCROLL** (défilement permanent)—

TITLE SETTING (affichage multilingue)—

POWER SAVE (économie d'énergie)—

CUSTOM COLOR (réglage de la couleur d'éclairage)

DEH-4000UB

CLOCK SET (horloge)—**OFF CLOCK** (horloge appareil éteint)—**FM STEP** (incrément d'accord FM)—**AUTO PI** (recherche automatique PI)—**AUX** (entrée auxiliaire)—**SW CONTROL** (sortie arrière et contrôleur du haut-parleur d'extrêmes graves)—**EVER SCROLL** (défilement permanent)—**TITLE SETTING** (affichage multilingue)

—

DEH-4000UB

CLOCK SET (horloge)—**OFF CLOCK** (horloge appareil éteint)—**FM STEP** (incrément d'accord FM)—**AUTO PI** (recherche automatique PI)—**AUX** (entrée auxiliaire)—**SW CONTROL** (sortie arrière et contrôleur du haut-parleur d'extrêmes graves)—**EVER SCROLL** (défilement permanent)—**TITLE SETTING** (affichage multilingue)

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Réglage de l'horloge

Cette fonction est disponible pour le DEH-4000UB seulement.

Utilisez ces instructions pour régler l'horloge.

1 Utilisez **MULTI-CONTROL** pour choisir **CLOCK SET**.

2 Appuyez sur **MULTI-CONTROL** pour afficher le mode de paramétrage.

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur **MULTI-CONTROL** pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous voulez régler.

Chaque fois que vous appuyez sur **MULTI-CONTROL**, un segment de l'affichage de l'horloge est sélectionné.

Heure—Minute

La partie sélectionnée clignote sur l'affichage de l'horloge.

4 Tournez **MULTI-CONTROL** pour régler l'horloge.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 


Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint

Cette fonction est disponible pour le DEH-4000UB seulement.

Si l'affichage de l'horloge appareil éteint est en service, l'horloge s'affiche quand les sources sont hors service.

1 Utilisez **MULTI-CONTROL** pour choisir **OFF CLOCK**.

2 Appuyez sur **MULTI-CONTROL** pour mettre l'affichage de l'horloge appareil éteint en service ou hors service.

- Pour mettre hors service l'affichage de l'horloge appareil éteint, appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL**. 

Sélection de l'incrément d'accord FM

L'incrément d'accord en FM employé par le réglage de station en recherche peut être basculé entre 100 kHz, l'incrément pré-réglé, et 50 kHz.

- Si l'accord en recherche est effectué en incréments de 50 kHz, les stations peuvent être accordées de façon imprécise. Effectuez un accord manuel des stations ou ré-exécutez un accord en recherche.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FM STEP.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.


3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir l'incrément d'accord en FM.

Tourner **MULTI-CONTROL** fait basculer l'incrément d'accord FM entre 50 kHz et 100 kHz. L'incrément d'accord FM sélectionné s'affiche sur l'écran.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.



Remarque


Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz. 

Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI

L'appareil peut rechercher automatiquement une autre station avec le même type de programme, y compris si l'accord a été obtenu par le rappel d'une fréquence en mémoire.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUTO PI.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre en service la recherche automatique PI.


- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la recherche automatique PI hors service. 

Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Vous pouvez utiliser un équipement auxiliaire avec cet appareil. Activez le réglage auxiliaire lorsque vous utilisez un équipement auxiliaire connecté à cet appareil.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUX.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre AUX en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la fonction AUX hors service. 

Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves

La sortie arrière de cet appareil (sortie de connexion des haut-parleurs arrière et sortie arrière RCA) peut être utilisée pour la connexion d'un haut-parleur pleine gamme (**REAR SP:FULL/PREOUT:REAR**) ou d'un haut-parleur d'extrêmes graves (**REAR SP:SUB W/PREOUT:SUB W**). Si vous basculez le réglage de la sortie arrière sur **REAR SP:SUB W**, vous pouvez connecter une prise de sortie arrière directement à un haut-parleur d'extrêmes graves sans utiliser un amplificateur auxiliaire.

Réglages initiaux

Initialement, cet appareil est réglé pour la connexion d'un haut-parleur pleine gamme (**REAR SP:FULL**). Quand la sortie arrière est connectée à des haut-parleurs pleine gamme (quand **REAR SP:FULL** est sélectionné), vous pouvez connecter un haut-parleur d'extrêmes graves à la sortie haut-parleur d'extrêmes graves RCA. Le cas échéant, vous pouvez choisir d'utiliser la sortie contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves (filtre passe-bas, phase) intégrée **PREOUT:SUB W** ou la sortie auxiliaire **PREOUT:REAR**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW CONTROL.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :

REAR SP (réglage de haut-parleur arrière)—
PREOUT (réglage de la sortie RCA)

4 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.

Lorsque REAR SP (réglage du haut-parleur arrière) est sélectionné.

REAR SP:SUB W (haut-parleur d'extrêmes graves)—**REAR SP:FULL** (haut-parleur pleine gamme)


Lorsque PREOUT (réglage de la sortie RCA) est sélectionné.

PREOUT:SUB W (haut-parleur d'extrêmes graves)—**PREOUT:REAR** (haut-parleur pleine gamme)

- Quand aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est connecté à la sortie arrière, choisissez **REAR SP:FULL**.

- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez le réglage haut-parleur d'extrêmes graves **REAR SP:SUB W**.

Remarques


- Même si vous modifiez ce réglage, aucun signal n'est émis aussi longtemps que la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service (reportez-vous à la page 63, *Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves*).
- Si vous modifiez ce réglage, la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est repositionnée sur les réglages d'usine dans le menu audio.
- Les sorties de connexion des haut-parleurs arrière et la sortie RCA sont commutées simultanément par ce réglage. 

Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)

Quand la fonction Ever Scroll est en service, les informations textuelles enregistrées défilent en permanence. Mettez la fonction hors service si vous préférez que l'information défile une fois seulement.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EVER SCROLL.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre la fonction Ever Scroll en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la fonction Ever Scroll hors service. 

Réglage de l'affichage multilingue

Des informations textuelles telles que le nom du titre, le nom de l'interprète ou un commentaire peuvent être enregistrées sur un disque d'audio compressé.

Réglages initiaux

Cet appareil peut les afficher même si elles sont incorporées dans une langue européenne ou en russe.

- Si la langue incorporée et la langue sélectionnée sont différentes, les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Certains caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir TITLE SETTING.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.

EURO (langue européenne)—**RUSSIA** (langue russe)

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

Économie de consommation de la batterie

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

Activer cette fonction vous permet d'économiser la consommation de la batterie.

- Les opérations autres que la mise en service de la source ne sont pas autorisées quand cette fonction est en service.




Important

Si la batterie de votre véhicule est déconnectée, le mode Économie d'énergie est annulé. Réactivez le mode Économie d'énergie quand la batterie a été reconnectée. Si le contact d'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC (accès), il est possible selon la méthode de connexion utilisée que l'appareil consomme de

l'énergie de la batterie quand le mode Économie d'énergie est hors service.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir POWER SAVE.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre l'économie d'énergie en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre l'économie d'énergie hors service. 

Réglage de la couleur d'éclairage

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

La détermination d'une couleur s'effectue en réglant le niveau de trois couleurs telles que rouge, vert et bleu. La couleur d'éclairage ajustée est mémorisée en tant que **CUSTOM**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir CUSTOM COLOR.


2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour choisir la couleur à régler.

R (rouge)—**G** (vert)—**B** (bleu)

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau de la couleur.

Les valeurs **4** à **0** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue. 

Autres fonctions

Utilisation de la source AUX

Vous pouvez connecter un équipement auxiliaire à cet appareil en utilisant un câble stéréo à mini prise.

- **Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée de cet appareil.**

Pour avoir plus de détails, reportez-vous au manuel d'installation.

Choix de l'entrée AUX comme source

- **Appuyez sur SRC pour choisir AUX comme source.**


- Si le réglage auxiliaire n'est pas activé, vous ne pouvez pas choisir **AUX**. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 66, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

Définition du titre de l'entrée AUX

Vous pouvez modifier le titre affiché pour l'entrée **AUX**.

1 Après avoir sélectionné **AUX** comme source, utilisez **MULTI-CONTROL** et sélectionnez **FUNCTION** pour afficher **TITLE INPUT**.

2 Saisissez un titre de la même façon que pour le lecteur de CD intégré.

Pour des détails sur cette opération, reportez-vous à la page 58, *Saisie des titres de disque*. 

Changement de l'éclairage des boutons

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

Vous pouvez changer la couleur de l'éclairage des boutons.

- **Appuyez sur ILL pour choisir une couleur d'éclairage des boutons.**


KEY apparaît sur l'écran.

Chaque fois que vous appuyez sur **ILL**, la couleur change :

RAINBOW (arc-en-ciel)—**WHITE** (blanc)—**SKY BLUE** (bleu ciel)—**OCEAN BLUE** (bleu océan)—**DEEP BLUE** (bleu foncé)—**PINK** (rose)—**RED** (rouge)—**AMBER** (ambre)—**ORANGE** (orange)—**GREEN** (vert)—**PURE GREEN** (vert profond)—**CUSTOM** (correction personnelle)



Remarques

- Le réglage **RAINBOW** fait défiler continuellement toutes les couleurs.
- **CUSTOM** est une couleur ajustée que vous créez (reportez-vous à la page précédente, *Réglage de la couleur d'éclairage*).
- Si vous n'utilisez pas la fonction dans les huit secondes environ, l'écran revient à l'affichage précédent. 

Changement de l'éclairage de l'écran

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

Vous pouvez changer la couleur de l'éclairage de l'écran.

1 Appuyez sur **ILL** jusqu'à ce que **DISP** apparaisse sur l'écran.

2 Appuyez sur **ILL** pour choisir une couleur d'éclairage de l'écran.

Chaque fois que vous appuyez sur **ILL**, la couleur change :

WHITE (blanc)—**SKY BLUE** (bleu ciel)—**OCEAN BLUE** (bleu océan)—**DEEP BLUE** (bleu foncé)—**PINK** (rose)—**RED** (rouge)—**AMBER** (ambre)—**ORANGE** (orange)—**GREEN** (vert)—**PURE GREEN** (vert profond)—**CUSTOM** (correction personnelle)


**Remarques**

- Quand la couleur de l'éclairage des touches est fixée à **RAINBOW**, la couleur de l'éclairage de l'écran est aussi changée en **RAINBOW**. Si vous voulez changer l'éclairage de l'écran, changez l'éclairage des boutons en une couleur autre que **RAINBOW**, puis utilisez la fonction éclairage de l'écran.
- **CUSTOM** est une couleur ajustée que vous créez (reportez-vous à la page 68, *Réglage de la couleur d'éclairage*).
- Si vous n'utilisez pas la fonction dans les huit secondes environ, l'écran revient à l'affichage précédent. 

Silencieux

Le son de cet appareil est coupé automatiquement dans les cas suivants :

- Quand un appel est effectué ou reçu sur un téléphone cellulaire connecté à cet appareil.
- Quand le guidage vocal est émis par un équipement de navigation Pioneer connecté à cet appareil.

Le son est coupé, **MUTE** est affiché et aucun réglage audio n'est possible sauf le contrôle du volume. Le fonctionnement retourne à la normale quand la connexion téléphonique ou le guidage vocal est terminé. 

Informations complémentaires

Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Lecteur de CD intégré

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque sale	Nettoyez le disque.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque rayé	Utilisez un autre disque.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique	Basculez la position de la clé de contact, ou choisissez une autre source puis revenez au lecteur de CD.
ERROR-15	Le disque inséré ne contient pas de données	Utilisez un autre disque.
ERROR-22, 23	Le format de CD ne peut pas être lu	Utilisez un autre disque.
NO AUDIO	Le disque inséré ne contient aucun fichier qui puisse être lu	Utilisez un autre disque.
SKIPPED	Le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.
PROTECT	Tous les fichiers sur le disque inséré sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.

Lecteur audio USB/mémoire USB

Message	Causes possibles	Action corrective
NO AUDIO	Aucune plage musicale	Transférez les fichiers audio au lecteur audio portable USB ou à la mémoire USB et effectuez la connexion.
	La mémoire USB avec la sécurité activée est connectée	Suivez les instructions de la mémoire USB pour désactiver la sécurité.
SKIPPED	Le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée contient des fichiers WMA qui sont protégés par Windows Media DRM 9/10	Lisez un fichier audio non protégé par Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Tous les fichiers sur le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée sont protégés par Windows Media DRM 9/10	Transférez des fichiers audio non protégés par Windows Media DRM 9/10 sur le lecteur audio portable USB ou sur la mémoire USB et effectuez la connexion.
N/A USB	L'appareil USB connecté n'est pas supporté par cet appareil.	Connectez un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB conforme au standard USB Mass Storage Class.

Informations complémentaires

CHECK USB

Le connecteur USB ou le câble USB est en court-circuit.

Vérifiez que le connecteur USB ou le câble USB n'est pas coincé ou endommagé.

Le lecteur audio portable USB/la mémoire USB connecté(e) consomme plus de 500 mA (courant maximum autorisé).

Déconnectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB et ne l'utilisez pas. Mettez le contact sur OFF, puis sur ACC ou ON, puis connectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB compatible.



Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur


- Utilisez uniquement des disques affichant l'un ou l'autre des logos suivants.



- Utilisez seulement des disques conventionnels de forme circulaire. N'utilisez pas de disques ayant une forme particulière.




- Utilisez un CD 12 cm ou 8 cm. N'utilisez pas un adaptateur lorsque vous lisez des CD 8 cm.
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.
- N'utilisez pas de disques fendillés, ébréchés, voilés ou présentant d'autres défauts, car ils peuvent endommager le lecteur.
- La lecture de disques CD-R/CD-RW non finalisés n'est pas possible.

- Ne touchez pas la surface enregistrée des disques.
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Évitez de laisser les disques dans des environnements trop chauds, en particulier à la lumière directe du soleil.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.
- La condensation peut perturber temporairement le fonctionnement du lecteur. Laissez celui-ci s'adapter à la température plus élevée pendant une heure environ. Essayez également les disques humides avec un chiffon doux.
- La lecture de certains disques peut être impossible en raison des caractéristiques du disque, de son format, de l'application qui l'a enregistré, de l'environnement de lecture, des conditions de stockage ou d'autres conditions.
- Les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction de leur environnement d'enregistrement.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un disque.
- Lisez les précautions d'emploi des disques avant de les utiliser. 

Disques Duaux

- Les Disques Duaux sont des disques à deux faces avec un CD enregistrable pour l'audio sur une face et un DVD enregistrable pour la vidéo sur l'autre.
- Comme la face CD des Disques Duaux n'est pas physiquement compatible avec le standard CD général, la lecture de la face CD sur cet appareil peut ne pas être possible.

Informations complémentaires

- Charger et éjecter fréquemment un Disque Dual peut provoquer des rayures sur le disque. Des rayures importantes peuvent entraîner des problèmes de lecture sur cet appareil. Dans certains cas, un Disque Dual peut se retrouver bloqué dans le logement pour CD et ne sera pas éjecté. Pour éviter cela, nous vous recommandons de vous abstenir d'utiliser des Disques Duaux avec cet appareil.
- Pour des informations plus détaillées sur les Disques Duaux, veuillez vous reporter aux informations fournies par le fabricant du disque. 

Compatibilité des formats audio compressés

WMA


- Format compatible : WMA encodé par Windows Media Player
- Débit binaire : 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR)
- Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice : Non

MP3

- Débit binaire : 8 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), VBR
- Fréquence d'échantillonnage : 8 kHz à 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz pour accentuation)
- Version étiquette ID3 compatible : 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la Version 2.x de l'étiquette ID3 a priorité sur la Version 1.x.)
- Liste de lecture m3u : Non
- MP3i (MP3 interactif), mp3 PRO : Non

WAV

- Format compatible : PCM Linéaire (LPCM), MS ADPCM
- Bits de quantification : 8 et 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

- Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz à 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz à 44,1 kHz (MS ADPCM) 

Lecteur audio USB/mémoire USB

Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB

- Version USB : 2.0, 1.1 et 1.0
- Taux de transfert des données USB : vitesse maximum
- Classe USB : appareil MSC (Mass Storage Class)
- Protocole : bulk
- Taille mémoire minimum : 250 Mo
- Taille mémoire maximum : 250 Go
- Système de fichiers : FAT32 et FAT16
- Alimentation : 500 mA



Remarques

- Une mémoire USB partitionnée n'est pas compatible avec cet appareil.
- Selon le type de lecteur audio portable USB/ de mémoire USB que vous utilisez, cet appareil peut ne pas reconnaître le lecteur audio portable USB/la mémoire USB, ou les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers se trouvant dans un lecteur audio portable USB/ mémoire USB compatible avec le format USB Mass Storage Class. Cependant, les fichiers protégés par des droits d'auteur qui se trouvent dans les périphériques USB cités ci-dessus ne peuvent pas être reproduits.
- Vous ne pouvez pas connecter un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB à cet appareil via un hub USB.

Informations complémentaires

Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires

- Ne laissez pas le lecteur audio portable USB/la mémoire USB exposé(e) à la lumière directe du soleil pour des périodes prolongées. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur audio portable USB/de la mémoire USB en raison de la température élevée qui en résulterait.
- N'exposez pas le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB à des températures élevées.
- Fixez le lecteur audio portable USB/la mémoire USB de façon sûre pendant que vous conduisez. Ne laissez pas le lecteur audio portable USB/la mémoire USB tomber sur le plancher, où cela pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers audio encodés avec des données image.
- Selon les appareils USB connectés, des parasites radio peuvent être générés.
- Seuls les 64 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés quand le lecteur audio portable USB/la mémoire USB est sélectionné(e) comme source.
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.
- Les extensions de fichier doivent être utilisées correctement.
- Le nombre maximum de fichiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 15 000.
- Le nombre maximum de dossiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 500.
- Le nombre maximum de niveaux de répertoires pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est de huit.

- Il peut se produire un léger retard au début de la lecture de fichiers audio sur un lecteur audio portable USB/une mémoire USB avec de nombreuses hiérarchies de dossiers.
- Ne connectez que le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB.
- Les opérations peuvent différer en fonction de type de lecteur audio USB ou de mémoire USB.

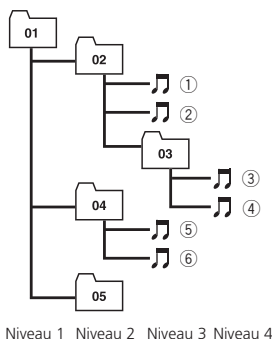
La séquence des fichiers audio sur la mémoire USB

Pour les lecteurs audio portables USB, la séquence diffère de celle sur une mémoire USB et dépend du lecteur.

Exemple de hiérarchie

📁 : Dossier

🎵 : Fichier audio compressé



- 01 à 05 représentent les numéros des dossiers affectés. ① à ⑥ représentent la séquence de lecture. Sur cet appareil, l'utilisateur ne peut pas affecter de numéros de dossier ni spécifier la séquence de lecture.
- La séquence de lecture du fichier audio est la même que la séquence enregistrée dans l'appareil USB.
- Pour spécifier la séquence de lecture, la méthode suivante est recommandée.

Informations complémentaires

- 1 Créez le nom du fichier en incluant des nombres qui spécifient la séquence de lecture (par exemple, 001xxx.mp3 et 099yyy.mp3).
- 2 Placez ces fichiers dans un dossier.
- 3 Enregistrez le dossier contenant les fichiers sur l'appareil USB.

Toutefois, avec certains environnements système, vous ne pouvez pas spécifier la séquence de lecture des fichiers. ▣

- Les textes russes à afficher sur cet appareil doivent être codés avec les jeux de caractères suivants :
 - Unicode (UTF-8, UTF-16)
 - Les jeux de caractères autre que Unicode qui sont utilisés dans l'environnement Windows et sont paramétrés à Russe dans le paramétrage multilingue
- Seuls les 32 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension telle que .wma, .mp3 ou .wav) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés quand on utilise du texte russe.

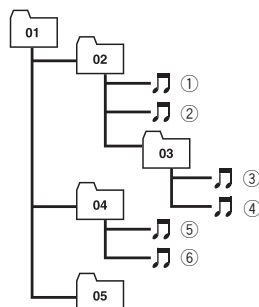
Fichiers audio compressés sur un disque

- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers WMA encodés avec des données image.
- Conforme à ISO 9660 Niveau 1 et 2. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont tous deux compatibles avec ce lecteur.
- La lecture de disques multi-session est possible.
- Les fichiers d'audio compressé ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture par paquets.
- Seuls les 64 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension telle que .wma, .mp3 ou .wav) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés.
- La séquence de sélection des dossiers ou d'autres opérations peuvent différer en fonction du logiciel de codage ou d'écriture.
- Quelle que soit la durée du silence entre les pages musicales de l'enregistrement original, la lecture des disques d'audio compressé s'effectue avec une courte pause entre les pages musicales.
- Les extensions de fichier telles que .wma, .mp3 ou .wav doivent être utilisées correctement.

Exemple de hiérarchie

📁 : Dossier

🎵 : Fichier audio compressé



Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

- Cet appareil attribue les numéros de dossier. L'utilisateur ne peut pas attribuer les numéros de dossier.
- Huit niveaux maximum sont autorisés pour la hiérarchie des dossiers. Toutefois, la hiérarchie des dossiers est dans la pratique inférieure à deux niveaux.
- L'appareil peut lire un maximum de 99 dossiers sur un disque. ▣

Tableau des caractères cyrilliques

D : Affichage

Informations complémentaires

C: Caractère

D	C	D	C	D	C	D	C
А	А	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
Ь	Ь	Ы	Ы	Ъ	Ъ	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				



Informations complémentaires

Caractéristiques techniques

Généralités

Tension d'alimentation	14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)
Mise à la masse	Pôle négatif
Consommation max. en courant	10,0 A
Dimensions (L × H × P):	
DIN	
Châssis	178 mm × 50 mm × 162 mm
Panneau avant	188 mm × 58 mm × 22 mm
D	
Châssis	178 mm × 50 mm × 162 mm
Panneau avant	170 mm × 48 mm × 22 mm
Poids	1,3 kg

Audio

Puissance de sortie maximale	
.....	50 W × 4
	50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (pour le haut-parleur d'extrêmes graves)
Puissance de sortie continue	
.....	22 W × 4 (50 Hz à 15 000 Hz, DHT 5 %, impédance de charge 4 Ω, avec les deux canaux entraînés)
Impédance de charge	4 Ω à 8 Ω × 4
	4 Ω à 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Niveau de sortie max de l'étage préamp	
	2,2 V
Égaliseur (Égaliseur paramétrique à 3 bandes):	
Bas	
Fréquence	40/80/100/160 Hz
Facteur Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain	±12 dB
Médium	
Fréquence	200/500/1k/2k Hz
Facteur Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain	±12 dB
Élevé	
Fréquence	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain	±12 dB
HPF:	
Fréquence	50/63/80/100/125 Hz
Pente	-12 dB/octave
Haut-parleur d'extrêmes graves (mono):	
Fréquence	50/63/80/100/125 Hz
Pente	-18 dB/octave

Gain	+6 dB à -24 dB
Phase	Normale/Inverse
Accentuation des graves:	
Gain	+12 dB à 0 dB

Lecteur de CD

Système	Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables	Disques compacts
Rapport signal/bruit	94 dB (1 kHz) (Réseau IEC-A)
Nombre de canaux	2 (stéréo)
Format de décodage MP3	MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA	
.....	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV	PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

USB

Spécification	USB 2.0 vitesse pleine
Courant d'alimentation	500 mA
Taille mémoire maximum	250 Go
Système de fichiers	FAT16, FAT32
Format de décodage MP3	MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA	
.....	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV	PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence	87,5 MHz à 108,0 MHz
Sensibilité utile	8 dBf (0,7 μV/75 Ω mono, S/B: 30 dB)
Rapport signal/bruit	75 dB (Réseau IEC-A)

Syntoniseur MW (PO)

Gamme de fréquence	531 kHz à 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilité utile	18 μV (S/B: 20 dB)
Rapport signal/bruit	65 dB (Réseau IEC-A)

Syntoniseur LW (GO)

Gamme de fréquence	153 kHz à 281 kHz
Sensibilité utile	30 μV (S/B: 20 dB)
Rapport signal/bruit	65 dB (Réseau IEC-A)



Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.

<http://www.pioneer.eu>

Visit www.pioneer.co.uk (or www.pioneer.eu) to register your product.

Visite www.pioneer.es (o www.pioneer.eu) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte www.pioneer.de (oder www.pioneer.eu) .

Visitez www.pioneer.fr (ou www.pioneer.eu) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito www.pioneer.it (o www.pioneer.eu) per registrare il prodotto.

Bezoek www.pioneer.nl (of www.pioneer.eu) om uw product te registreren.

Посетите www.pioneer-rus.ru (или www.pioneer.eu) для регистрации приобретенного Вами изделия.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.

Please fill out immediately after purchase.

Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:

Engraved 14-digit serial number:

P I

Kaufdatum:

Date of purchase:

Händler-Stempel

Dealer's stamp

Herausgegeben von Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright
© 2007 par Pioneer Corporation. Tous
droits réservés.

Gedruckt in China
Imprimé en Chine

<YRD5181-A/S> EW

<KMIZX> <07100000>